

USER MANUAL

Fridge-tag 2
Fridge-tag 2 E



Berlinger & Co. AG
Mitteldorfstrasse 2
9608 Ganterschwil
Switzerland

Tel. +41 71 982 88 11
info@berlinger.com
www.berlinger.com

User Manual Fridge-tag

1 — Dernière mise à jour: Aug 20, 2021

Berlinger & Co. AG

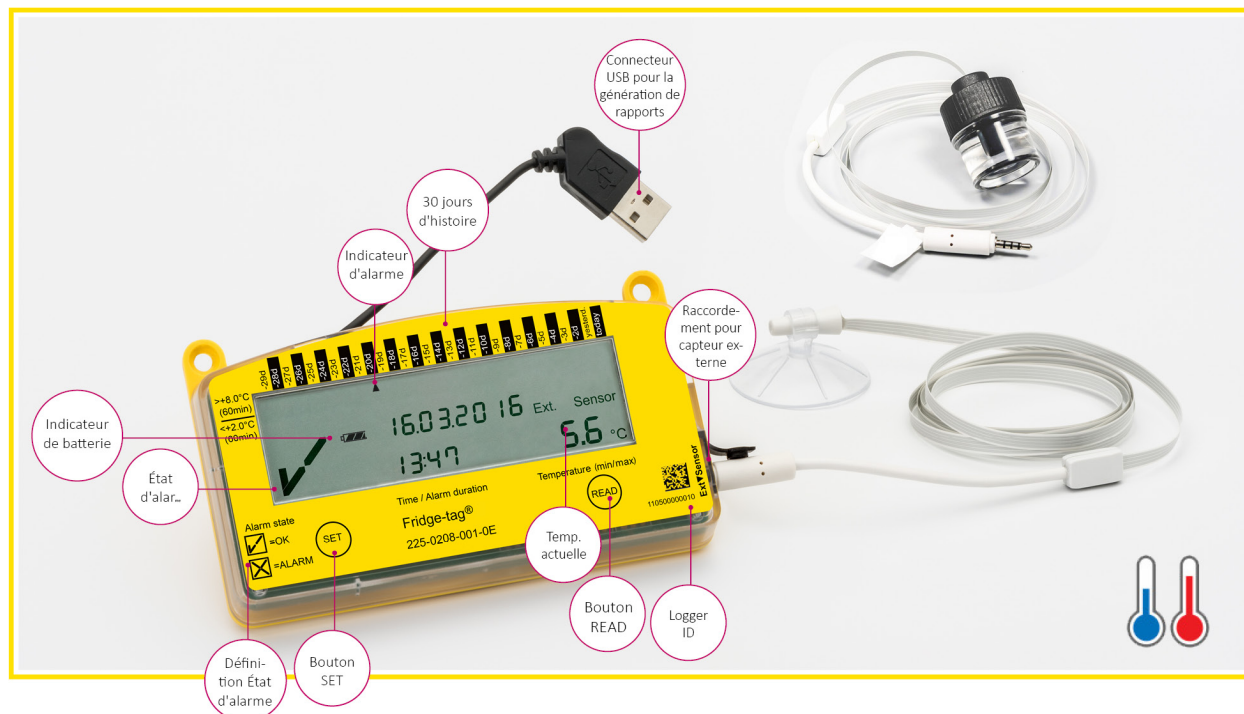
Table des matières

1. Home	1
2. Explication de l'affichage	3
3. État de fonctionnement / Mode veille	4
4. Collecte d'informations avant l'activation du dispositif (en mode veille)	5
5. Pose du Fridge-tag	7
6. Procédé d'activation	8
6.1. Activation du dispositif	9
6.2. Paramétrage du format du calendrier	10
6.3. Utilisation des boutons READ et SET	11
6.4. Réglage de la date	12
6.5. Réglage de l'heure	14
6.6. Réglage des alarmes (non standard, seulement si auto programmées)	16
6.7. Fonction LOC (capteur interne uniquement)	20
6.8. Erreur de connexion (capteur externe uniquement)	21
7. Lecture et modification des réglages / Comment corriger les erreurs de réglage	22
7.1. Menu d'entrée pour lire et modifier les réglages	23
8. Affichages à l'écran en mode de mesure	25
9. Fonction de déclenchement de l'alarme	27
9.1. Affichage de l'alarme et options de confirmation	29
9.2. Temps quotidien cumulatif au-dessus/en dessous des limites	32
10. Lecture de l'historique / readout mode	33
10.1. Option 1: Lecture quotidienne des données, directement sur l'appareil (historique de 30 jours)	34
10.2. Option 2: Lecture directe des données d'alarme sur l'appareil (Fonction Alarm-Super-Jump, historique de 30 jours)	37
10.3. Option 3: Lecture des données sur les documents générés via l'interface USB	39
10.4. Explication du rapport PDF	42
10.5. Durée d'enregistrement de la température (Réglage usine optionnel)	43
10.6. Processus de vérification	44
11. Explication des termes	46
12. Explication du code d'expiration	47
13. Informations importantes	48
14. Firmware	50
15. FAQ / Glossaire	51

1. Home

Berlinger Fridge-tag 2

Berlinger Fridge-tag 2 E



Fridge-tag 2

La solution intelligente

Fridge-tag 2 surveille la température et non pas la qualité des produits. Son rôle est de signaler si une évaluation ou un test de la qualité des produits est requis.

- Boîtier robuste
- Affichage facile à lire

WHO PQS

E006/020

Informations techniques

Informations complémentaires sur l'appareil

Fridge-tag 2 E

La solution étendue

Le Fridge-tag 2 E mesure toutes les minutes la température ambiante de l'enceinte et alerte immédiatement dès que l'un des seuils est franchi.

- Durée de vie prolongée jusqu'à 5 ans
- Boîtier robuste
- Boîtier robuste

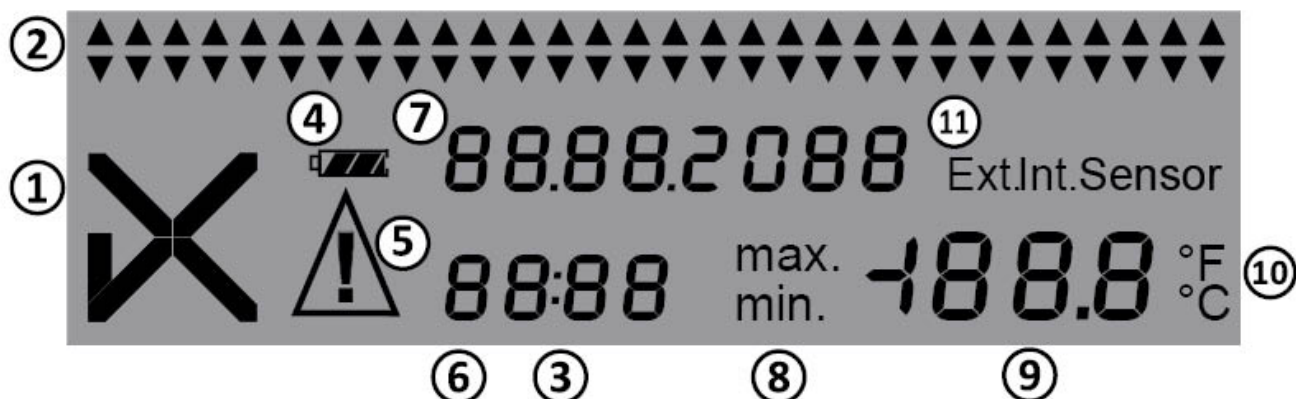
WHO PQS

E006/040

Informations techniques

Informations complémentaires sur l'appareil

2. Explication de l'affichage

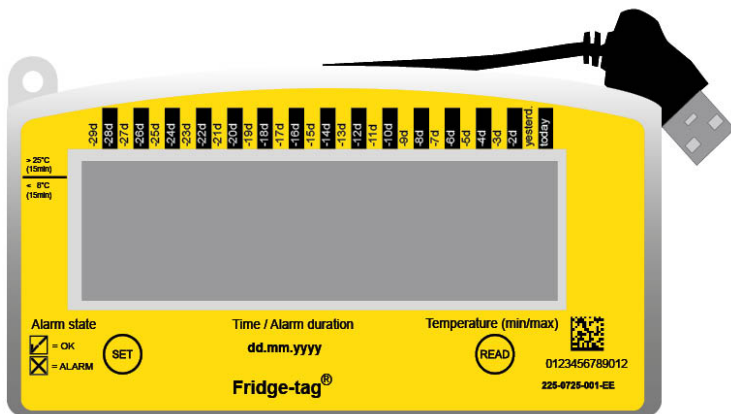


1. ✓ (Symbole OK) or ✕ (Symbole d'alarme)
2. Journalière SUPERIEURE / INFERIEURE ▲▼ (indicateur d'alarme, affichant l'historique des 30 derniers jours.)
3. Indicateur de fonctionnement (le double point clignote)
4. Indicateur de batterie (Ce symbole indique la capacité restante de la batterie)
5. ⚠ (Symbole d'avertissement) supplémentaire
6. Indicateur de temps, de durée et de texte des alarmes non lues
7. Indicateur de date et de texte
8. Indicateur de température minimale/maximale mesurée (°F/°C)
9. Affichage de température
10. Indicateur de l'unité de mesure de la température (°F/°C)
11. Indicateur de capteur activé:
 Int. = capteur interne
 Ext. = capteur externe (câble avec capteur de température)

Note: Toutes les illustrations de la notice d'utilisation se réfèrent au Fridge-tag avec capteur interne. Les différences entre les capteurs internes et externes sont également décrites.

3. État de fonctionnement / Mode veille

Le Fridge-tag est en mode veille

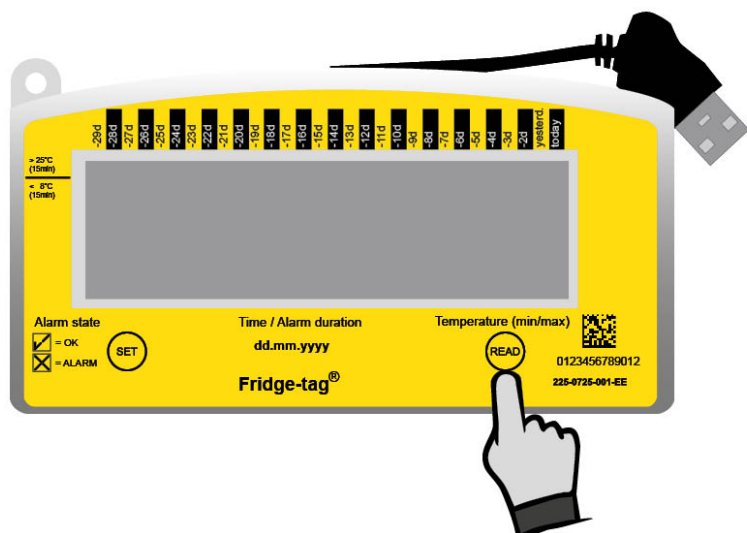


L'affichage (cristaux liquides) est vide.

4. Collecte d'informations avant l'activation du dispositif (en mode veille)

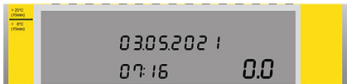
Le tableau ci-dessous présente les informations qui s'afficheront sur l'écran LCD après des pressions successives sur le bouton READ en mode veille.

Remarque: Après environ 60 secondes sans pression sur le bouton, le Fridge-tag repasse en mode veille; l'écran redevient vierge. Recommencer depuis le début.



Appuyez continuellement sur READ pour lire les informations.

1ère pression de READ:		Test d'affichage: tous les segments sont activés
2ème pression de READ:		Indication de la date et résultat du test de production: 16. Février 2018 / PASS
3ème pression de READ:		Indication de la température actuelle et de l'état d'activation du capteur (interne/externe) —.°C si le capteur externe n'est pas connecté.
4ème pression de READ:		Indication du numéro d'identification de configuration (par ex. 1234)
5ème pression de READ:		Indication des paramètres de l'alarme supérieure. Exemple montre les limites de temps et de temp.: 10 heures, >8°C, haute (HI)
6ème pression de READ:		Indication des paramètres de l'alarme inférieure. Exemple montre les limites de temps et de température: 60 min, <-0,5 °C, basse (LO)
7ème pression de READ:		Le numéro de série de l'appareil

8ème pression de READ:		PCB numéro (informations du fabricant)
9ème pression de READ:		Batterie état de charge: 3 barres = complète (>70%) 2 barres = à moitié (30–70%) 1 barre** = faible (0–30%) **appareil doit être remplacé
10ème pression de READ:		Désactiver le réglage de l'horloge utilisateur. Plus d'informations dans le chapitre Procédé d'activation
11ème pression de READ:		L'écran redevient vierge.

5. Pose du Fridge-tag

Pose du Fridge-tag avec capteur interne

Le Fridge-tag activé doit être immédiatement posé à l'endroit. Il est recommandé et important de placer l'appareil au centre du réfrigérateur pour une observation optimale de la température.

! Merci de ne pas placer l'appareil dans un congélateur. Cela entraînera une disparition temporaire de l'affichage et une usure prématurée de la batterie.

Pose du Fridge-tag avec capteur externe

Il est nécessaire de placer la sonde externe du Fridge-tag deux heures avant son activation dans l'enceinte à contrôler. Il est recommandé et important de placer le capteur externe au centre du réfrigérateur pour une observation parfaite de la température.

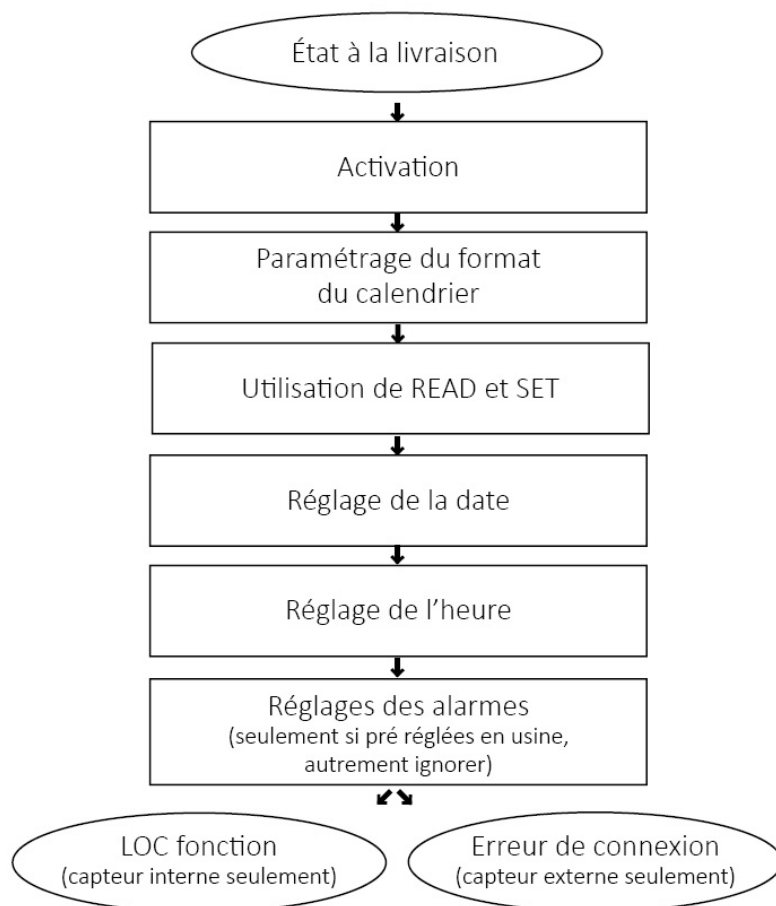
Pour positionner correctement le capteur externe dans le réfrigérateur, suivre les instructions de l'OMS, du CDC ou toutes autres exigences gouvernementales de votre pays.



1. Capteur externe
2. Câble plat
3. Fridge-tag

6. Procédé d'activation

Aperçu des séquences d'activation

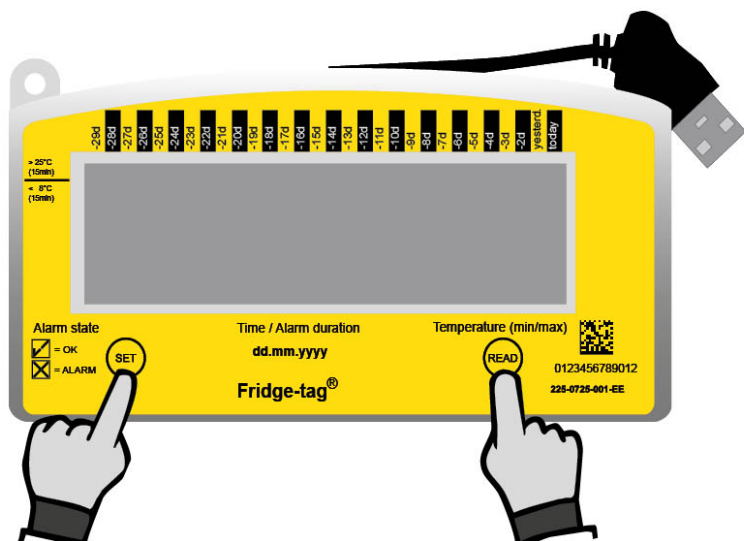


Remarque: Tant que le processus d'activation n'est pas terminé, après environ 60 secondes sans appuyer sur les boutons l'appareil repasse en mode veille. Recommencer depuis le début.

Si vous souhaitez lire ou modifier les réglages après l'activation (par exemple changer de °F au °C), procéder comme décrit au chapitre [Lecture et Modification des réglages / Comment corriger les erreurs de réglage](#).

6.1. Activation du dispositif

Pour activer le dispositif, appuyer simultanément sur les boutons SET et READ pendant plus de 3 secondes.



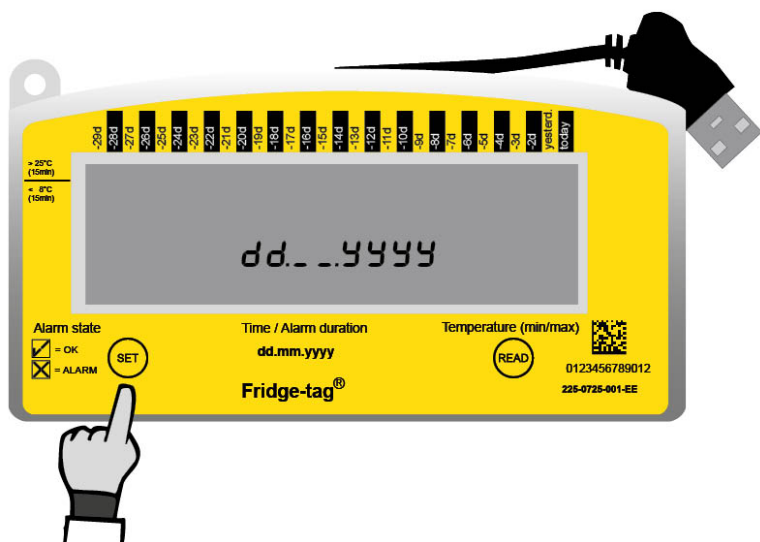
Remarque: Une fois l'appareil activé, il ne peut plus être arrêté.

L'activation est effective lorsque l'indication suivante s'affiche à l'écran:



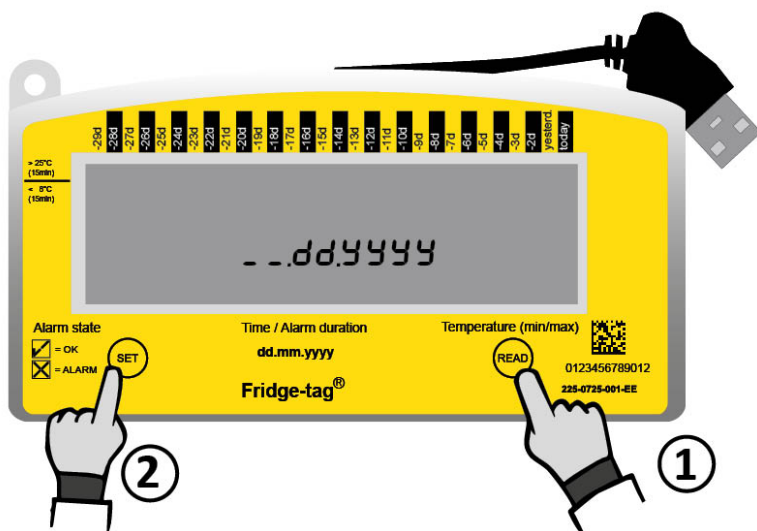
6.2. Paramétrage du format du calendrier

Option 1: Réglage du format de date: dd.mm.yyyy



Appuyer sur SET pour enregistrer le format du calendrier.

Option 2: Réglage du format de date: mm.dd.yyyy



1. Press READ to change the calendar format.
2. Puis appuyer sur SET pour enregistrer le format du calendrier.

Après avoir paramétré le format du calendrier, le premier chiffre de la date se mettra à clignoter.

6.3. Utilisation des boutons READ et SET

Bouton READ (lecture)

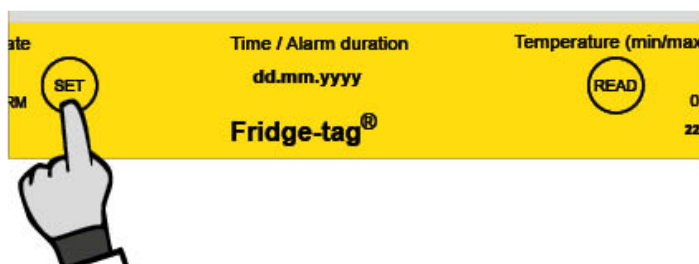
Le bouton READ permet d'ajuster les nombres. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton READ, le nombre du chiffre clignotant augmentera de 1. Si vous appuyez une fois de trop sur le bouton READ, continuez à appuyer sur le bouton READ jusqu'à ce que vous obteniez le chiffre souhaité.



Appuyez sur READ pour modifier le nombre

Bouton SET (réglage)

Le bouton SET permet d'enregistrer le nombre. Après avoir appuyé sur le bouton SET, le chiffre suivant se mettra à clignoter.

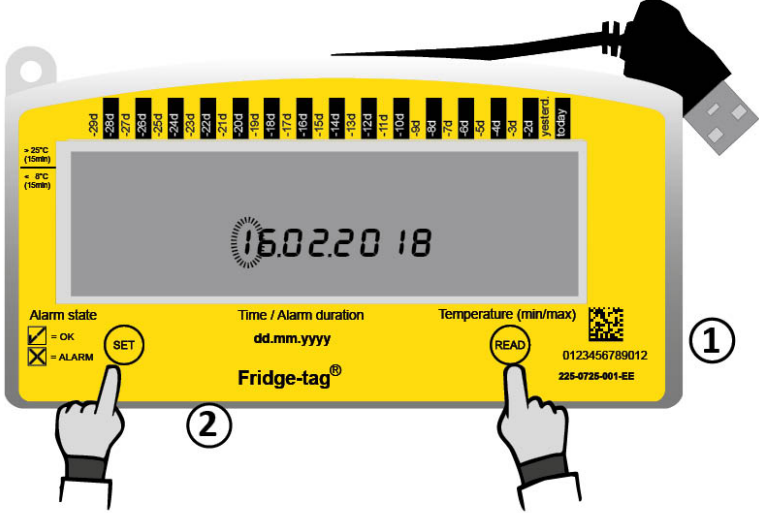
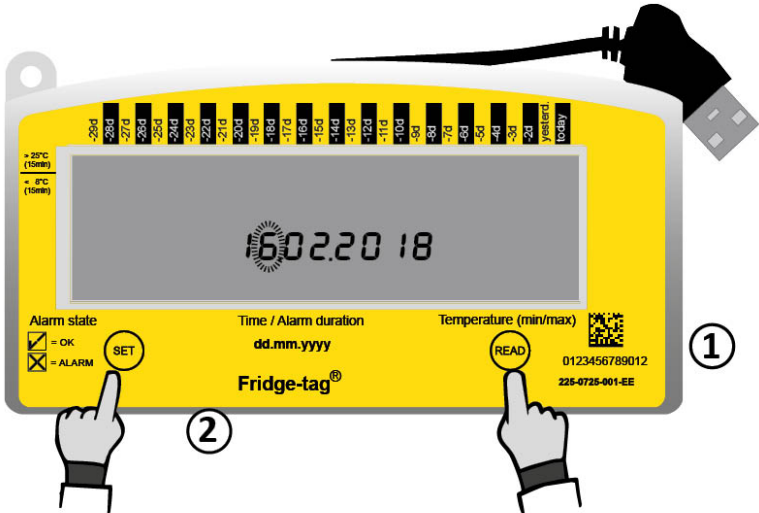
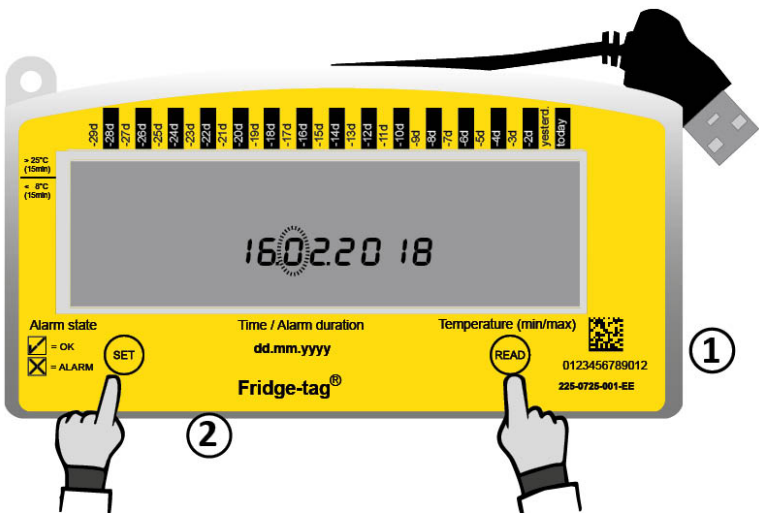


Appuyer sur SET pour confirmer.

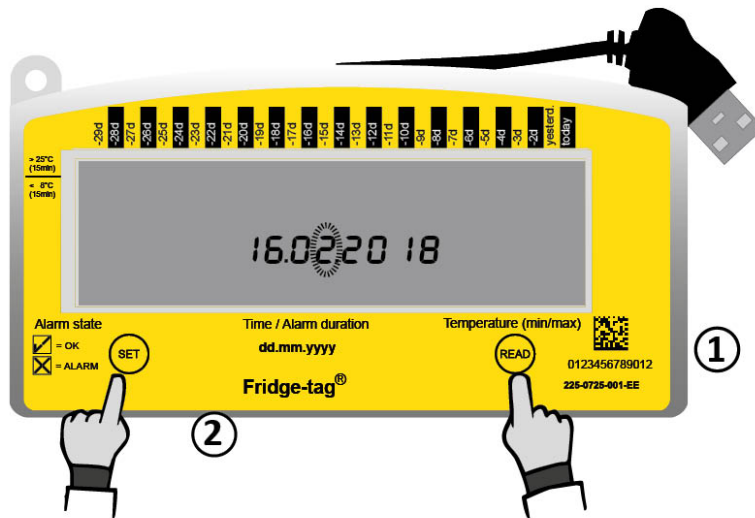
Remarque: Si vous appuyez accidentellement sur le bouton SET, continuez avec les instructions de réglage. Le chapitre [Lire et modifier les réglages / Comment corriger les erreurs de réglage](#) décrit la façon de rectifier l'erreur.

6.4. Réglage de la date

L'exemple suivant montre comment régler la date au:
16 février 2018 (16.02.2018) sous le format Européen.

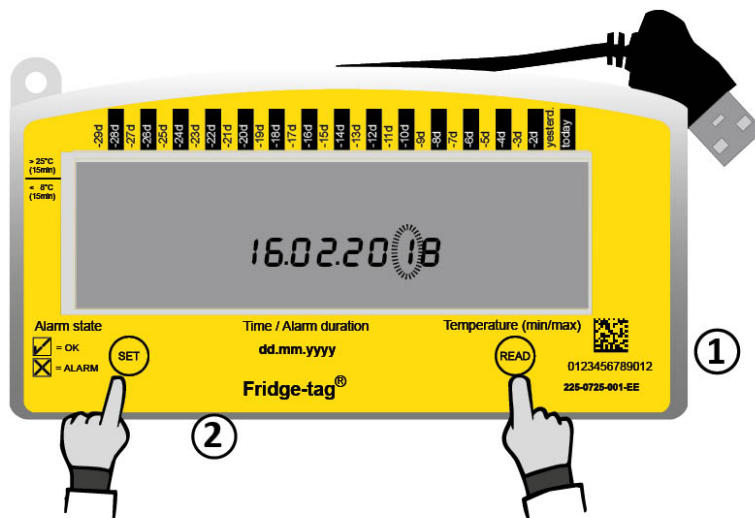
Le premier chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «1» s'affiche en première position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
Le deuxième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «6» s'affiche en deuxième position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
Le troisième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «0» s'affiche en troisième position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

Le quatrième chiffre clignote:



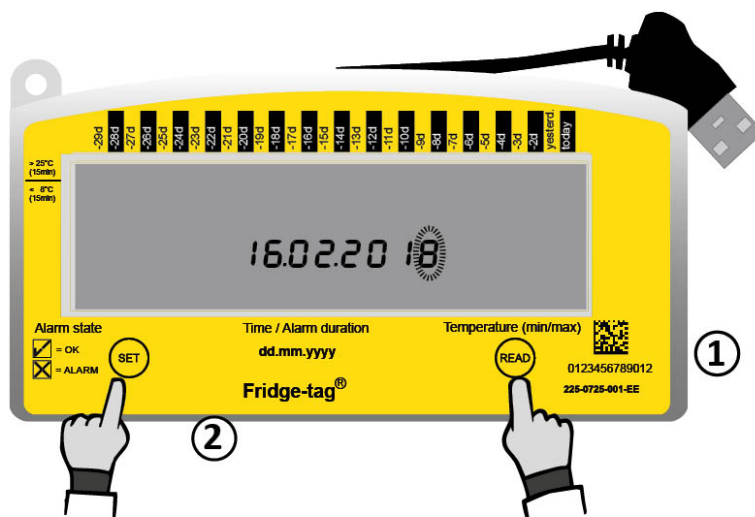
1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «2» s'affiche en quatrième position.
 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
- Remarque:** la cinquième et sixième chiffres sera réglée automatiquement.

Le septième chiffre clignote:



1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «1» s'affiche en septième position.
2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

Le huitième chiffre clignote:



1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que le «8» s'affiche en huitième position.
2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

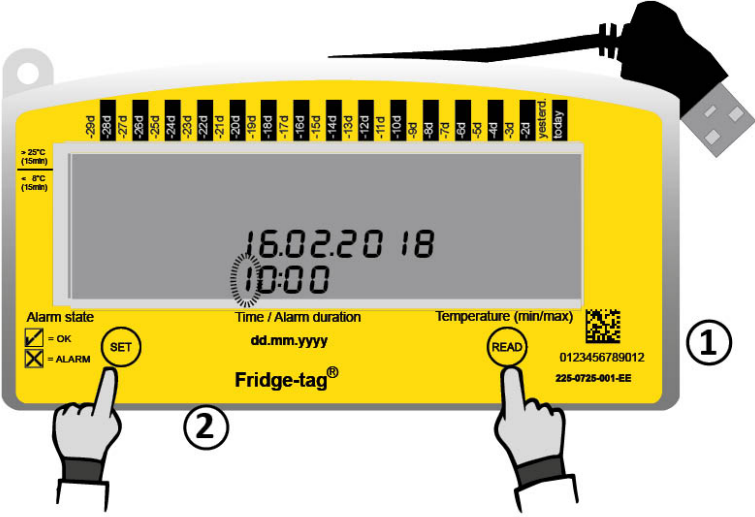
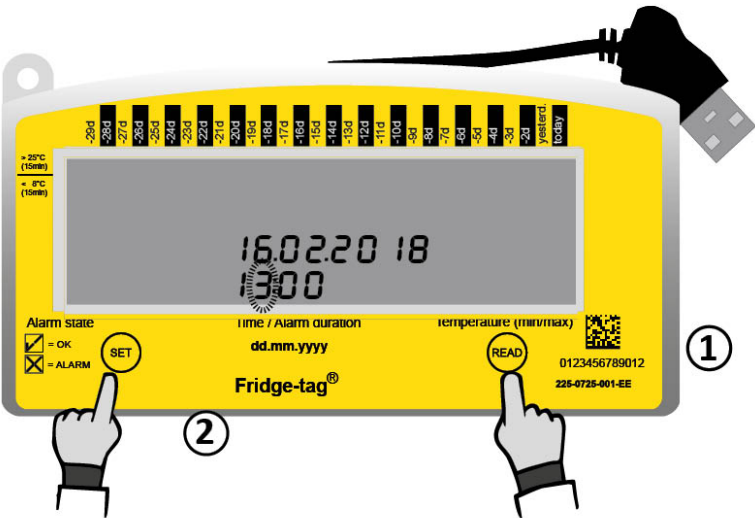
La date est maintenant réglée sur: 16.02.2018

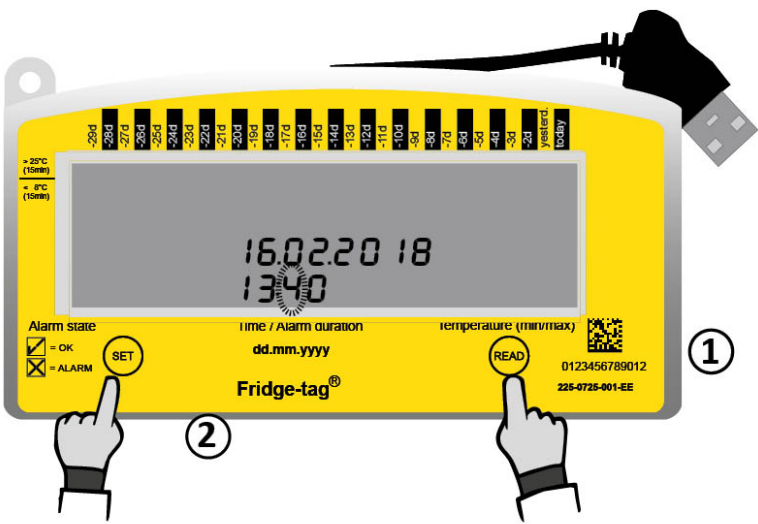
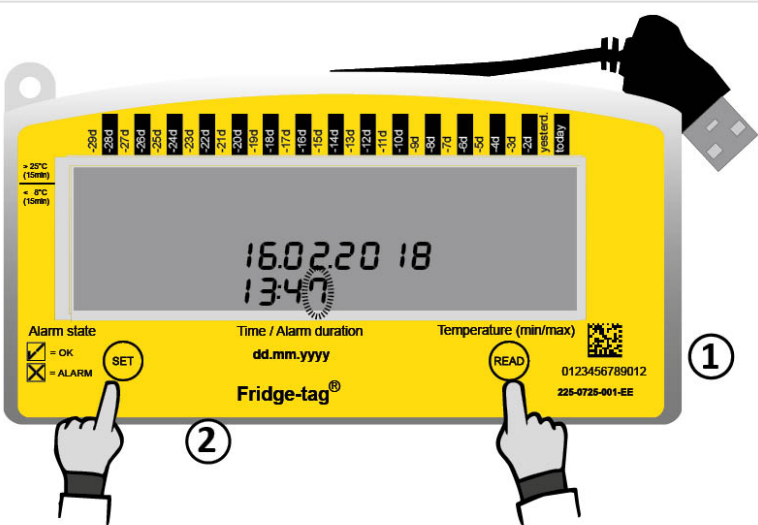
Remarque: Après avoir réglé la date, le premier chiffre de l'heure se mettra à clignoter.

6.5. Réglage de l'heure

L'exemple suivant montre comment régler l'heure sur: 13:47

Remarque: L'horloge indique l'heure sous le format 24 heures
(par ex. 1h 47 de l'après-midi = 13:47)

Le premier chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ une fois jusqu'à ce que le «1» s'affiche en première position 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
Le deuxième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ trois fois jusqu'à ce que le «3» s'affiche en deuxième position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

Le troisième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ quatre fois jusqu'à ce que le «4» s'affiche en troisième position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
Le quatrième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ sept fois jusqu'à ce que le «7» s'affiche en quatrième position. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

L'heure est maintenant réglée sur: 13:47.

Remarque: Si l'appareil est configuré avec des limites d'alarme auto programmables, passer au [chapitre suivant](#).

Dès que le dernier chiffre du réglage de l'heure est confirmé, l'activation est terminée.

Capteur interne: Pose du Fridge-tag suivant le chapitre [Pose du Fridge-tag](#).

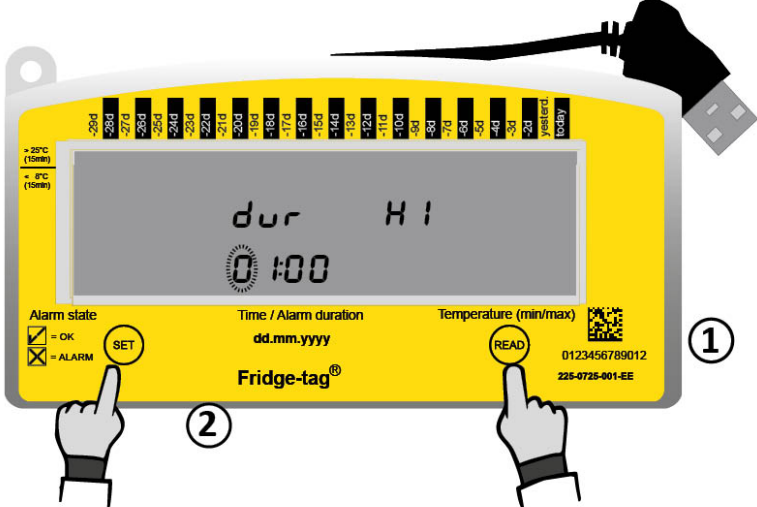
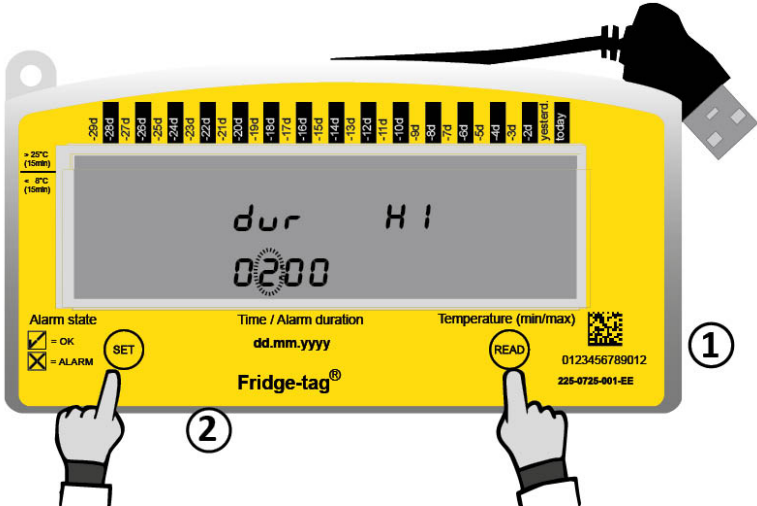
Capteur externe: Connecter l'appareil avec le capteur externe. Pendant un maximum d'1 minute, aucune température instantanée n'est affichée à l'écran.

6.6. Réglage des alarmes (non standard, seulement si auto programmées)

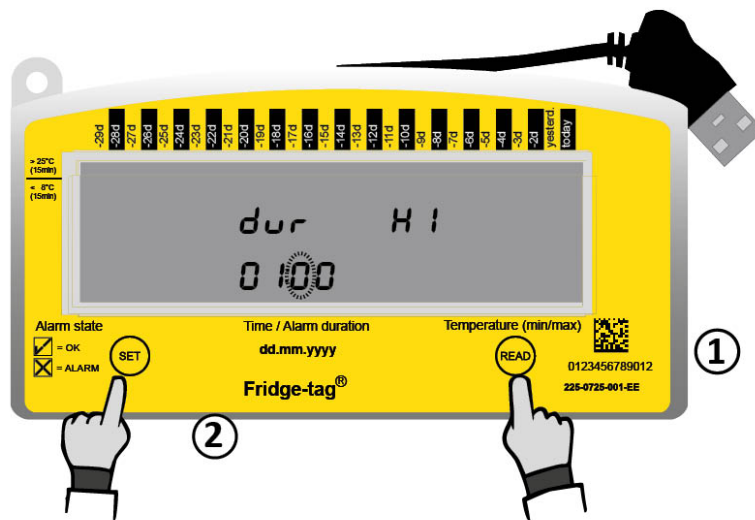
Cet ajustement se fait en 4 étapes:

1. Réglage de la durée de la limite d'alarme supérieure
2. Réglage de la température de la limite d'alarme supérieure
3. Réglage de la durée de la limite d'alarme inférieure
4. Réglage de la température de la limite d'alarme inférieure

1. et 3. Réglage de la HI-LO durée de l'alarme, ils sont renseignés de la même manière

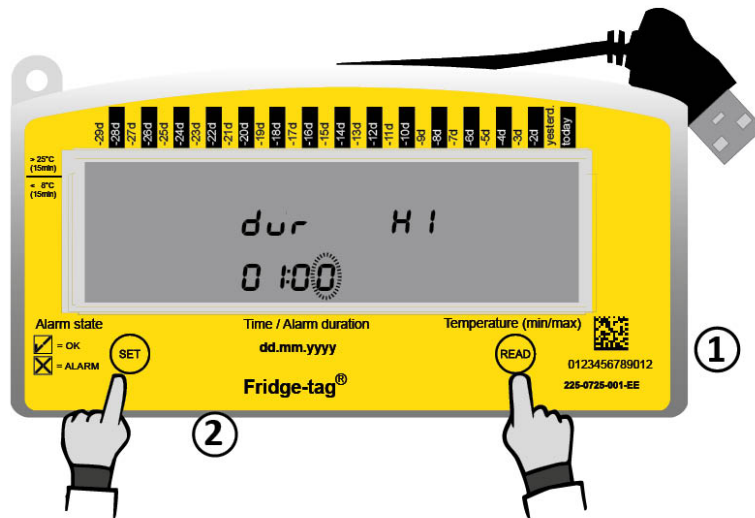
Le premier chiffre de la durée clignote:		1. Appuyer sur READ pour ajuster le chiffre. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.
Le deuxième chiffre clignote:		1. Appuyer sur READ pour ajuster la chiffre. 2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

Le troisième chiffre de la durée clignote:



1. Appuyer sur READ pour ajuster la chiffre.
2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

Le quatrième chiffre de la durée clignote:



1. Appuyer sur READ pour ajuster la chiffre.
2. Appuyer sur SET pour enregistrer.

La durée de la limite d'alarme est maintenant réglée.

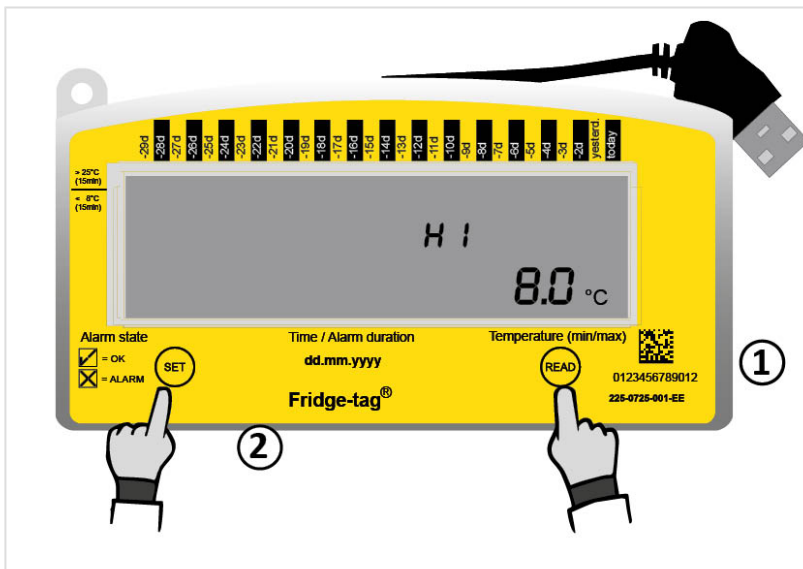
2. et 4. Réglage de la température HI et LO alarme, sont renseignés de la même manière

! **Pour capteur interne:** Les limites de température d'alarme ne doivent pas être inférieures à -20°C (-4°F) et supérieures à $+50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$).
Pour capteur externe: Les limites de température d'alarme ne doivent pas être inférieures à -35°C (-31°F) et supérieures à $+55^{\circ}\text{C}$ ($+131^{\circ}\text{F}$).

Vous devez d'abord sélectionner la zone de la limite de température désirée. Vous avez le choix entre les températures positives et négatives. Dans le cas d'une valeur de seuil positive à l'échelle Fahrenheit, vous pouvez encore choisir si la limite doit être égale ou supérieure à $+100^{\circ}\text{F}$. Ce choix se fait en appuyant encore et encore sur READ jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit indiquée.

Remarque: L'unité de température ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$) ne peut être modifiée après que le dispositif est activé dans le menu. Accédez au chapitre [Lecture et modification des réglages / Comment corriger les erreurs de réglage](#).

Instructions pour régler une limite de température positive entre 0°C/0°F et +50°C/+122°F (capteur interne) et 0°C/0°F et +55°C/+131°F (capteur externe).

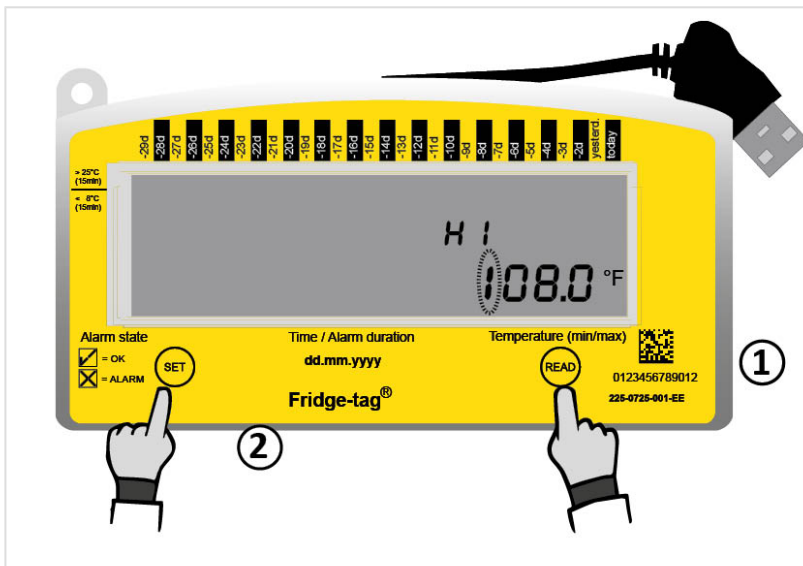


1. Appuyer sur READ jusqu'à ce que la mention "aucun signe clignotant" s'affiche
2. Appuyez sur SET pour ajuster la limite entre 0°C/0°F et +55°C/+131°F

Le chiffre suivant peut désormais être réglé. Appuyez sur READ jusqu'à ce que vous atteignez le nombre désiré. Ensuite, appuyez sur SET pour confirmer. Ensuite, le chiffre suivant se met à clignoter. Continuez jusqu'à ce que tous les chiffres de la température d'alarme soient définis.

Instruction pour régler une limite positive Fahrenheit température égale ou supérieure à +100°F

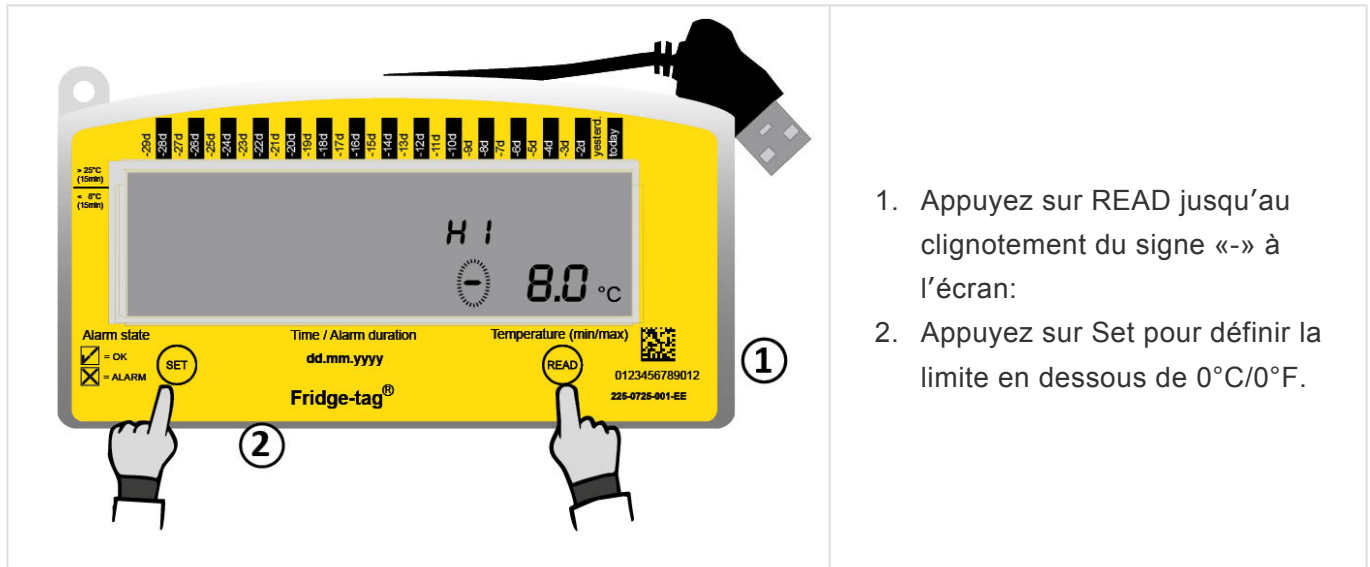
Remarque: la température Celsius maximale est +55°C. Cette option est seulement pour les températures en degrés Fahrenheit.



1. Appuyez sur READ jusqu'à ce que le «1» soit indiqué à l'écran.
2. Appuyez sur SET pour régler la limite supérieure ou égale à +100°F.

Le prochain chiffre de la température commence à clignoter. Définissez le nombre et continuez jusqu'à ce que les chiffres de la température d'alarme soient définis.

Définition d'une limite de température négatif au-dessous de 0°C/0°F



1. Appuyez sur READ jusqu'au clignotement du signe «-» à l'écran:
2. Appuyez sur Set pour définir la limite en dessous de 0°C/0°F.

Le chiffre suivant peut désormais être réglé. Appuyez sur READ jusqu'à ce que vous atteignez le nombre désiré. Ensuite, appuyez sur SET pour confirmer. Ensuite, le chiffre suivant se met à clignoter. Continuez jusqu'à ce que tous les chiffres de la température d'alarme soient définis.

Dès que les paramètres de la limite supérieure d'alarme sont définis, le premier chiffre de la durée de la limite inférieure d'alarme commence à clignoter. Procédez de la même manière que vous l'avez fait avec la limite d'alarme supérieure.

Capteur interne: Dès que le dernier chiffre de la limite inférieure de l'alarme est confirmé, l'activation est terminée.

Capteur externe: Dès que le dernier chiffre de la limite inférieure de l'alarme est confirmé, l'activation est terminée. Connecter l'appareil au capteur externe.

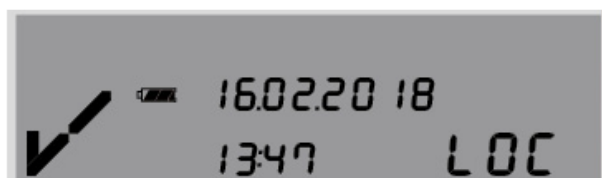
Remarque: Dans le cas où la limite de température souhaitée ne peut être confirmée, vérifier si la température se situe dans la plage de température de fonctionnement autorisée.

6.7. Fonction LOC (capteur interne uniquement)

Le Fridge-tag ne mesure pas la température quand les actions suivantes se déroulent:

- Au cours du processus d'activation
- Pendant l'utilisation des boutons (READ ou SET)
- Quand le Fridge-tag est connecté à un PC / Mac

Quand les actions sont terminées, le symbole «LOC» s'affiche à l'écran aucune température ne sera enregistrée pendant une période de 10 minutes (réglage d'usine). Dans l'affichage le symbole «LOC» apparaît. Cette fonction empêche l'enregistrement de données erronées directement liées à la manipulation de l'appareil; elle permet une adaptation à la température ambiante avant la poursuite de l'enregistrement normal.



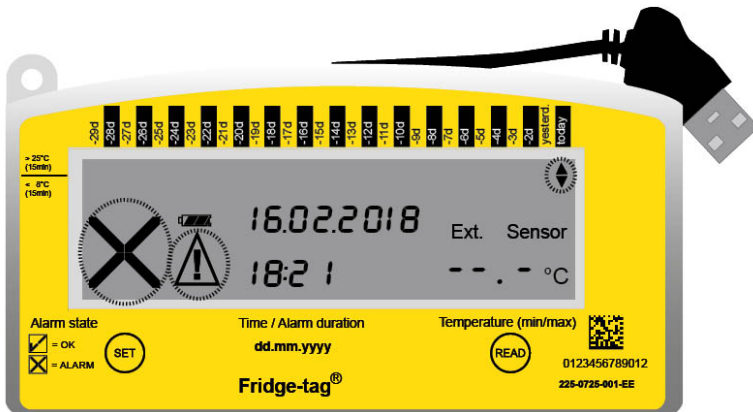
- Même en mode LOC, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton READ pour extraire les données d'historiques, pour modifier un paramètre ou télécharger un rapport sur un ordinateur. L'ensemble de la période LOC reprendra après la dernière opération de manipulation.
- Si une action est interrompue, l'appareil démarre la fonction LOC environ 30 sec. après la dernière opération de manipulation.

6.8. Erreur de connexion (capteur externe uniquement)

Après 10 minutes (standard usine) sans connexion entre l'appareil et le capteur externe:

- Tout l'affichage commence à clignoter.
- Toute confirmation arrêtera le clignotement de l'affichage.

État de l'affichage: erreur de capteur externe

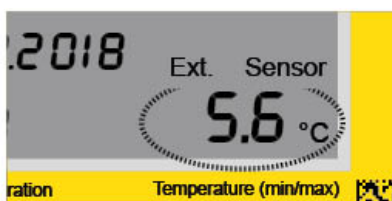


Comment corriger l'erreur de connexion

S'il vous plaît vérifier les deux points suivants:

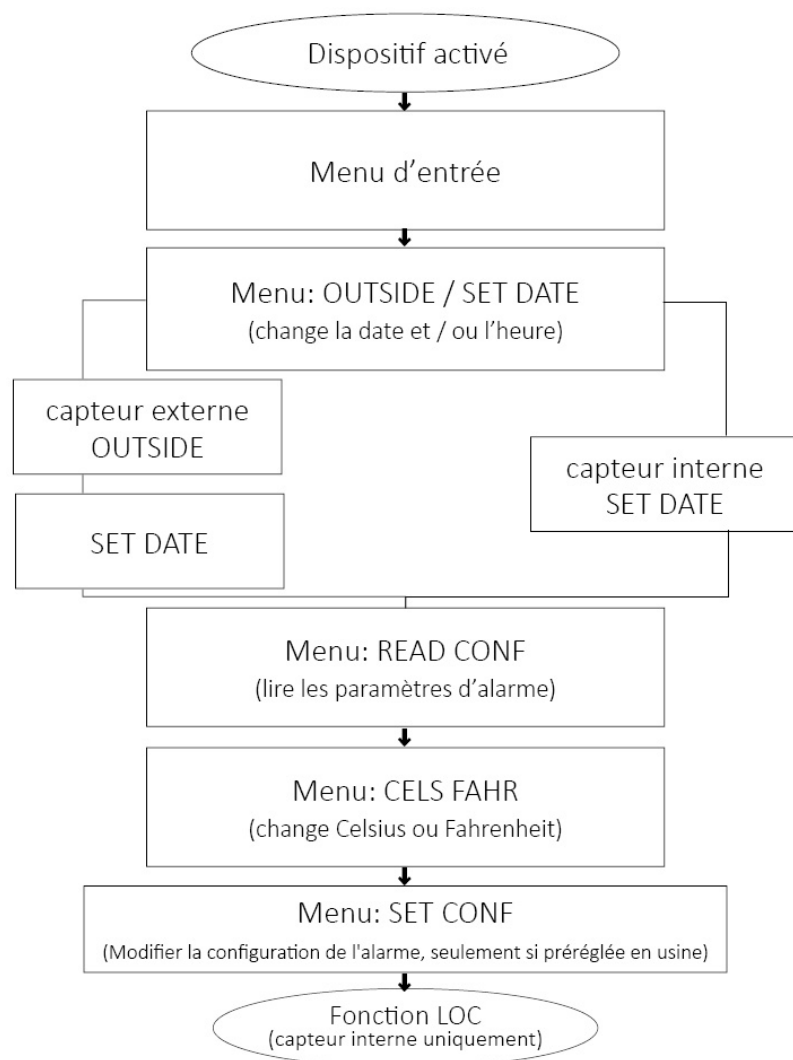
1. Si le capteur externe est bien connecté à l'appareil.
2. Si le câble du capteur externe a des défauts.

Remarque: Dès que l'erreur a été effacée, le mode de mesure est reprise et la température actuelle est de nouveau affiché sur l'écran. Pendant un maximum de 1 minute, aucune température instantanée n'est affichée à l'écran. Corrigez l'erreur avant d'arrêter l'avertissement. Sinon, il peut arriver qu'aucune nouvelle température ne soit enregistrée. Aucune valeur de température n'est enregistrée lors d'une erreur de connexion.



7. Lecture et modification des réglages / Comment corriger les erreurs de réglage

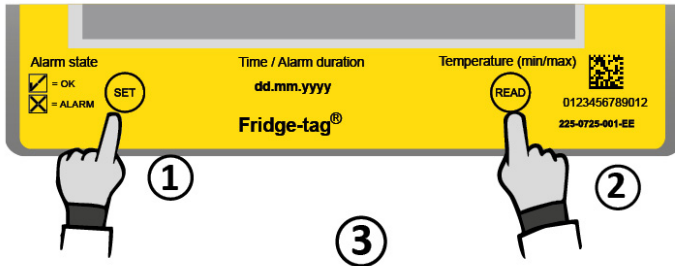
Menu vue d'ensemble



Remarque: Si vous faites défiler le menu et que vous déclenchez l'écran du mode de mesure vous devrez recommencer depuis le début en accédant au menu. Pour modifier plusieurs paramètres (temps et Celsius en Fahrenheit, par exemple), vous devrez compléter chaque changement, puis revenir au mode de menu pour le 2e changement.

7.1. Menu d'entrée pour lire et modifier les réglages

Si vous souhaitez modifier le format de la date, la date, l'heure, ou l'unité de mesure de la température, ou bien lire les limites d'alarme réglées, suivez la procédure ci-dessous:



1. Tenir la touche SET enfoncée ...
2. ... puis appuyer brièvement sur READ ...
3. ... puis relâcher les deux boutons simultanément.

«SET DATE» (capteur interne) est maintenant affichée sur l'écran.

«OUTSIDE» (capteur externe) est maintenant affichée sur l'écran.

Le menu de lecture et modification des réglages est activé.

Vous pouvez accéder aux 4 menus suivants:

OUTSIDE (capteur externe): premier écran, indique la température mesurée avec le capteur interne du Fridge-tag (temp. ambiant). Appuyez une fois sur READ pour accéder à SET DATE.

SET DATE (capteur interne): Configuration avec capteur interne, SET DATE est directement affiché.

1. SET DATE: change la date et/ou l'heure
2. READ CONF: lire les paramètres d'alarme
3. CELS FAHR: change Celsius ou Fahrenheit
4. SET CONF: change les réglages d'alarme (seulement si pré-réglée en usine)

Utilisez le bouton READ pour faire défiler le menu.

Utilisez le bouton SET pour accéder au menu correspondant.

Accédez au menu «SET DATE»

Capteur externe: L'écran affiche le menu «OUT SIDE». Appuyez sur READ jusqu'à ce que l'écran affiche «SET DATE».

Capteur interne: L'écran affiche le menu «SET DATE». Appuyez sur SET pour accéder au menu afin de régler le format de date, la date ou l'heure. Suivez ensuite les étapes décrites au chapitre [Réglage de la date](#) et [Réglage de l'heure](#).

Remarque: Seules des modifications peuvent être apportées aux réglages de la date, de l'heure et de l'unité de mesure de la température. Une fois le dispositif activé, il ne peut plus être arrêté. Une fois le changement d'heure effectué, le Fridge-tag reste bloqué pendant 24 heures à compter de minuit jusqu'au jour suivant (par ex. modifications le 15 septembre, dispositif bloqué de 00:01 le 16 jusqu'à 00:01 le 17). Cette fonctionnalité est incluse pour des raisons de sécurité.

Accédez au menu «READ CONF»

L'écran affiche le menu «OUT SIDE». Appuyez sur READ jusqu'à ce que l'affichage «READ CONF» apparaisse à l'écran. Puis appuyez sur SET pour accéder au menu pour lire les configurations d'alarme actuelles. D'abord la vérification de l'affichage apparaît. Ensuite, appuyer continuellement sur READ pour faire défiler les paramètres d'alarmes prédéfinis.

Access the menu «CELS FAHR»

L'écran affiche le menu «OUT SIDE». Appuyez sur READ jusqu'à ce que l'affichage «CELS FAHR» apparaisse à l'écran. Puis appuyez sur SET pour accéder au menu pour modifier l'unité de mesure de température. Pour changer l'unité de mesure (Celsius/Fahrenheit) presser READ jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole désiré (°C/°F). Appuyez sur SET pour confirmer l'unité de mesure.

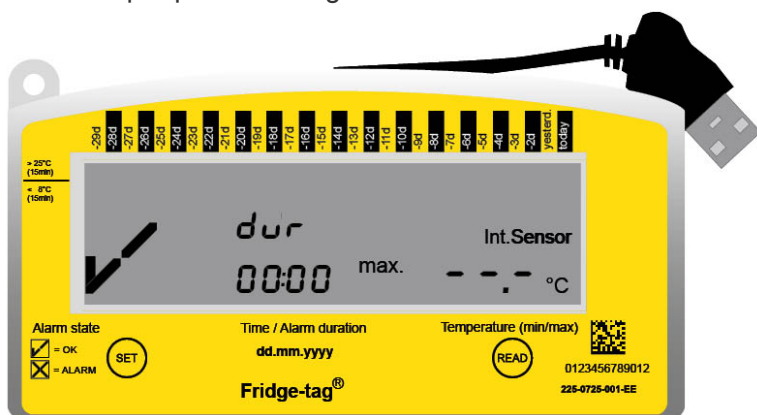
Accédez au menu «SET CONF»*

L'écran affiche le menu «OUT SIDE». Appuyez sur READ jusqu'à l'affichage «SET CONF» apparaisse à l'écran. Appuyez sur SET pour accéder au menu pour modifier les configurations d'alarme. Pour modifier les limites d'alarme (durée ou la température), veuillez procéder comme décrit dans le chapitre [Réglage des alarmes](#).

*Les modifications des seuils d'alarme ne sont possibles que pour les appareils qui sont programmés avec cette fonctionnalité.

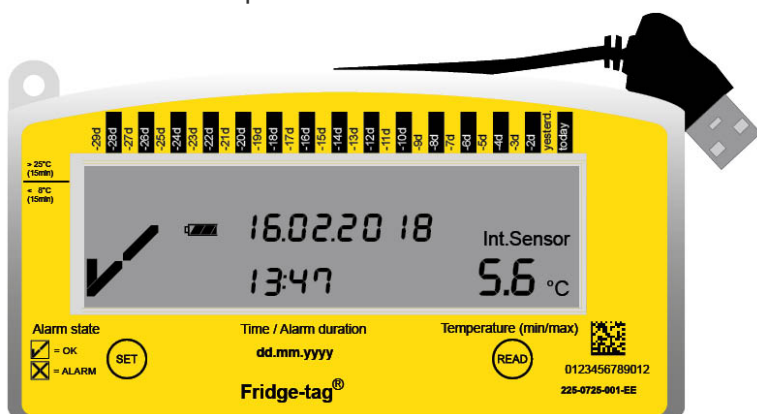
8. Affichages à l'écran en mode de mesure

Indication pendant 1 minute au maximum après avoir effectué l'activation ou après avoir connecté l'appareil au capteur externe. Pendant 1 minute au maximum, aucune température ne s'affiche à l'écran, comme indiqué par l'affichage —.-.



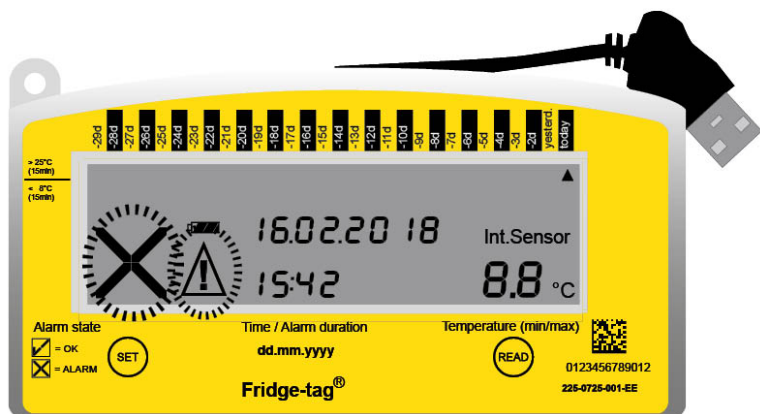
Exemple d'affichage OK – pendant la mesure

Une fois l'appareil entièrement activé, le symbole OK ✓, la lecture de température actuelle, l'heure et la date sont affichées à l'écran. Le Fridge-tag indique si la mesure est effectuée avec un capteur interne ou un capteur externe. Un symbole OK ✓ s'affiche pendant le fonctionnement normal du moment qu'aucune alarme n'a été enregistrée. Les conditions de température et de temps ne dépassent pas les paramètres d'alarme prédéfinis.



Exemple d'affichage d'alarme – pendant la mesure

Si les limites d'alarme prédéfinies sont dépassées, les informations suivantes s'afficheront à l'écran:



- Le symbole OK ✓ sera remplacé par le symbole d'alarme X.
- Un indicateur d'alarme supplémentaire ▲ sera présente dans la zone supérieure de l'écran pour indiquer quelle limite d'alarme a été dépassée, et quel jour.
- Outre le symbole alarme X, le symbole d'avertissement ⚠ s'affichera à côté de celui-ci.

9. Fonction de déclenchement de l'alarme

Déclenchement de l'alarme d'un évènement unique

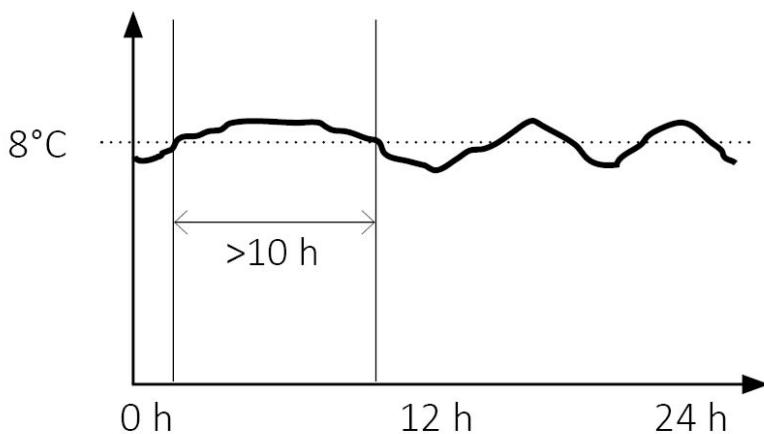
Le déclenchement de l'alarme supérieure ou inférieure s'effectue avec un seul algorithme d'alarme d'évènement unique. Tout type d'alarme est déclenché si la température est continuellement en dehors des limites de l'alarme prédéfinies pour un temps plus long que le temps de déclenchement de l'alarme.

Déclenchement d'alarme supérieure

Définir la limite supérieure: Température > 8,0 °C, durée > 10 h

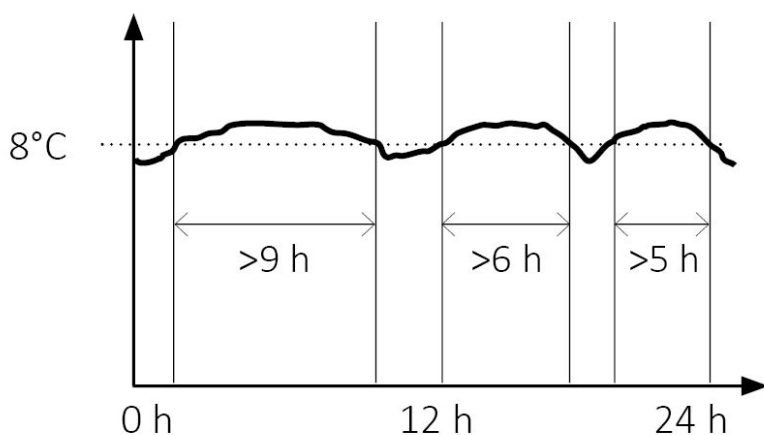
Pour qu'une alarme supérieure soit déclenchée la température doit être continuellement au-dessus de 8 °C durant plus de 10 h.

Alarme déclenchée: le symbole d'alarme **✕** et le symbole d'avertissement **⚠** s'affichent.



Dans l'exemple ci-dessous la somme* de l'écart de température supérieur quotidien est d'environ 20 h. Aucune alarme ne sera déclenchée! La température n'a pas été continuellement en dehors des limites d'alarme prédéfinies durant plus de 10 h à la suite.

Aucune alarme déclenchée: Le symbole OK **✓** s'affiche à l'écran.



*La somme des écarts est visible dans les statistiques quotidiennes dans la colonne "Temps cumulé"

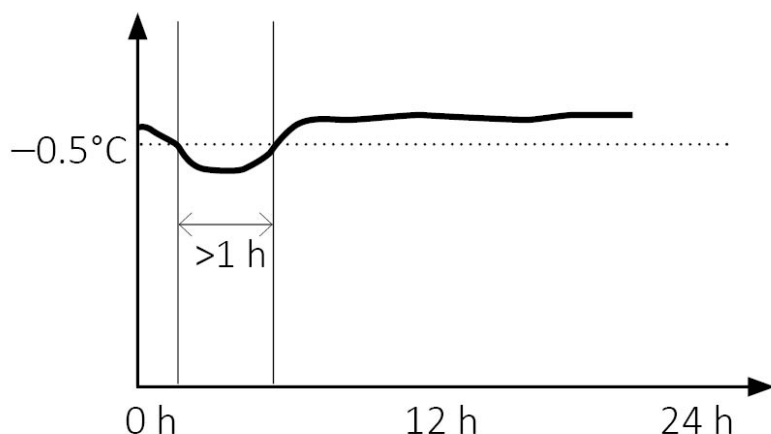
quotidien au-dessus de la limite”.

Déclenchement de l'alarme inférieure

Définir la limite inférieure: Température < $-0,5^{\circ}\text{C}$, durée > 1 heure

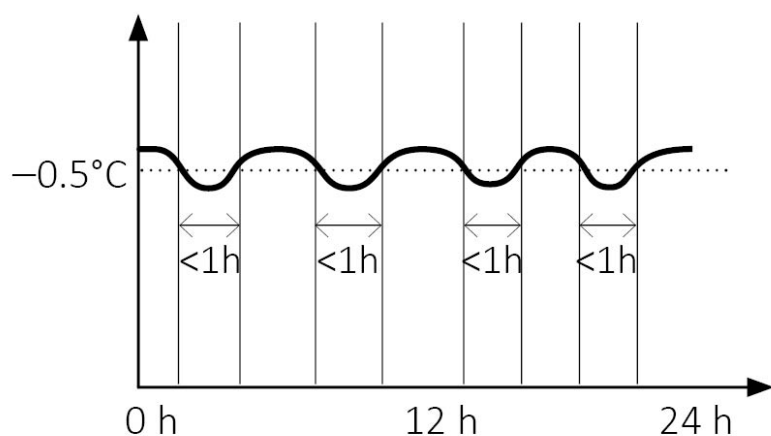
Pour qu'une alarme inférieure soit déclenchée la température doit être continuellement en-dessous de $-0,5^{\circ}\text{C}$ durant plus de 1 h.

Alarme déclenchée: le symbole d'alarme **✖** et le symbole d'avertissement **⚠** s'affichent.



Dans l'exemple ci-dessous plusieurs écarts de température basse* se produisent. Aucune alarme ne sera déclenchée. Chaque écart de température a duré moins d'1 h en dehors des limites d'alarme prédéfinies.

Aucune alarme déclenchée: Le symbole OK **✓** s'affiche à l'écran.

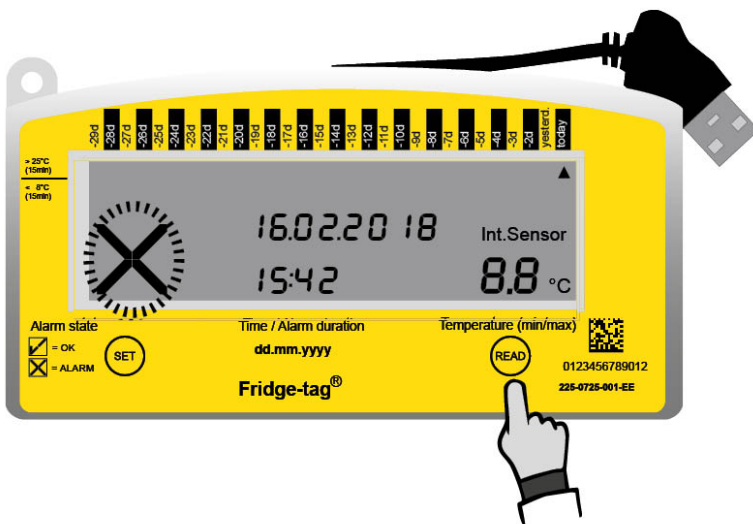
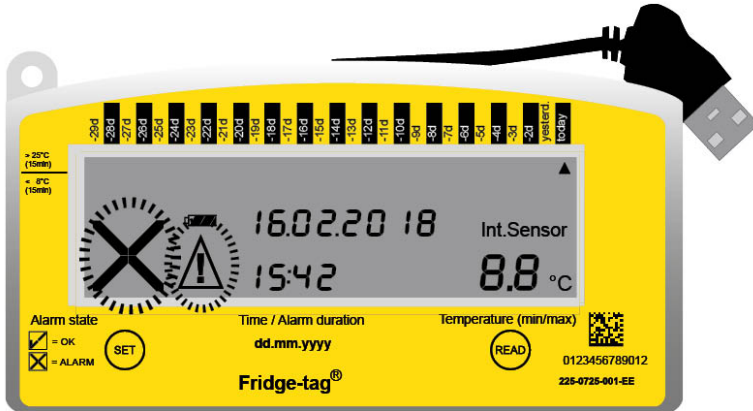


*La somme des écarts est visible dans les statistiques quotidiennes dans la colonne “Temps cumulé quotidien en dessous de la limite”.

9.1. Affichage de l'alarme et options de confirmation

Option 1: indication d'alarme "all alarms"

Avec cette option les alarmes seront visibles sur l'écran avec un symbole d'alarme **X** durant 30 jours.



En pressant le bouton READ, le symbole d'avertissement **Δ** sera désactivé pour les alarmes correspondantes. Le symbole d'alarme **X** ne peut pas être annulé ni réinitialisé.

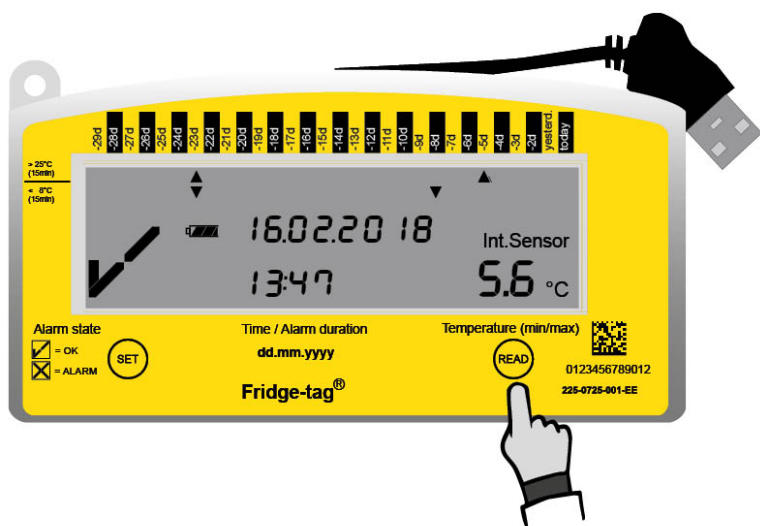
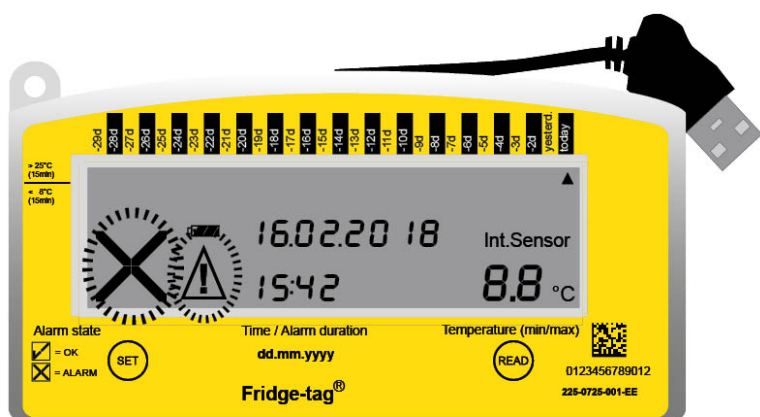
Remarque:

- Dans ce mode une alarme supérieure et une alarme inférieure uniquement seront déclenchées par jour.
- Le symbole d'alarme **X** sera affiché à l'écran durant 30 jours.
- Le symbole d'avertissement **Δ** peut être désactivé en confirmant toutes les alarmes existantes dans l'historique «readout mode».

Option 2: indication d'alarme "unconfirmed alarms"

Les alarmes seront visibles avec un symbole d'alarme **X** jusqu'à ce que toutes les alarmes (dans

l'historique des 30 derniers jours) aient été confirmées comme résolues en pressant le bouton READ. Ensuite l'écran affichera un symbole OK ✓ jusqu'à ce qu'une nouvelle alarme soit déclenchée.



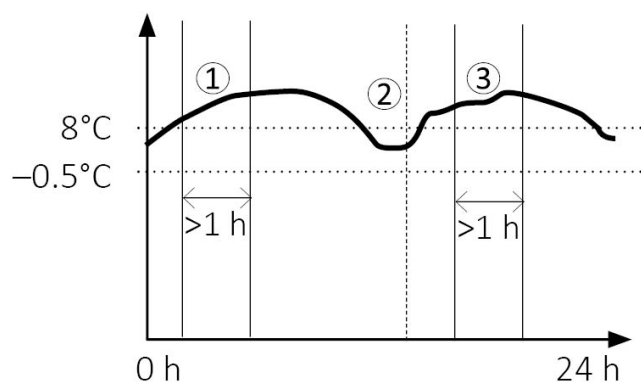
En pressant le bouton READ le symbole d'avertissement Δ sera désactivé pour les alarmes correspondantes. Le symbole d'alarme $\times$ disparaît et le symbole OK ✓ s'affiche à nouveau.

Options de confirmation des alarmes actuellement déclenchée du jour

1. L'appareil est dans les limites d'alarme définies.

Presser le bouton READ et les symbole d'alarme $\times$ et symbole d'avertissement Δ disparaîtront immédiatement. Une nouvelle alarme sera déclenchée dès que les limites d'alarme définies seront dépassées à nouveau.

Paramètres: limite supérieure de température $>8,0^{\circ}\text{C}$ et durée $> 1 \text{ h}$ limite inférieure de température $<-0,5^{\circ}\text{C}$ et durée 1 h

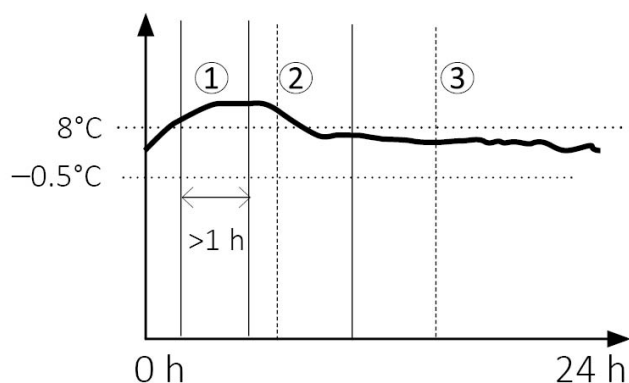


1. Déclenchement de l'alarme: le symbole d'alarme ✕ est affiché et le symbole d'avertissement ⚠ est activé
2. Alarme confirmée pour de bonnes conditions de température: le symbole OK ✓ sur l'écran d'affichage.

2. L'appareil est en dehors des limites d'alarme définies:

Si le bouton READ est pressé alors que la température est encore en dehors des limites le symbole d'alarme ✕ et le symbole d'avertissement ⚠ persisteront pour les alarmes correspondantes.

Paramètres: limite supérieure de température $>8,0^{\circ}\text{C}$ et durée $> 1 \text{ h}$ limite inférieure de température $<-0,5^{\circ}\text{C}$ et durée 1 h



1. Déclenchement de l'alarme: Le symbole d'alarme ✕ est affiché et le symbole d'avertissement ⚠ est activé.
2. Alarme confirmée pour des conditions de température d'alarme ✕ et ⚠ restent affichés.
3. La température est à nouveau dans les limites d'alarme. L'alarme peut alors être confirmée avec succès. Le symbole OK ✓ est affiché.

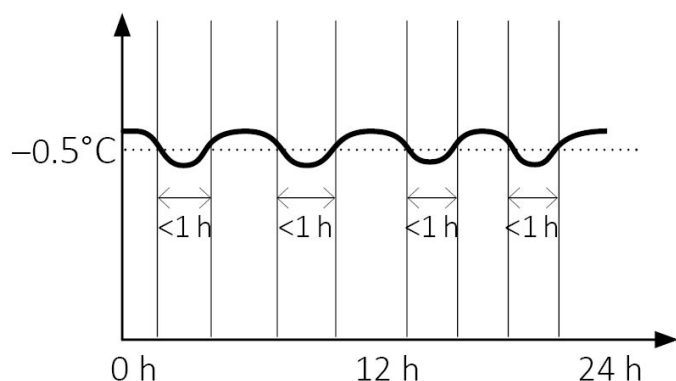
Remarque: La façon dont le symbole d'alarme ✕ et le symbole d'avertissement ⚠ réagissent est indiqué dans la configuration de l'appareil et les paramètres d'usine au moment de la commande.

9.2. Temps quotidien cumulatif au-dessus/en dessous des limites

L'algorithme de déclenchement de l'alarme est basé sur un évènement unique, bien que le Fridge-tag mesure quotidiennement le temps total individuel au-dessus ou en dessous des limites de température. Cette mesure n'est utilisée pour aucune condition d'alarme. Cette valeur n'est disponible que dans les fichiers PDF/ASCII générés.

Remarque: Il peut s'avérer que le temps total cumulé au-dessus/en dessous des limites de température soit plus long que le temps d'alarme d'évènement unique configuré sans qu'aucune alarme ne se déclenche.

Exemple de configuration: limite de température inférieure $< -0,5^{\circ}\text{C}$, durée > 1 heure



Dans l'exemple ci-dessus plusieurs écarts à basse température durant un temps inférieur à 1 h se sont produits. Le temps quotidien cumulé en dessous des limites sera mesuré durant 3,5 h mais aucune alarme ne sera déclenchée. Le même comportement s'applique également à l'alarme supérieure.

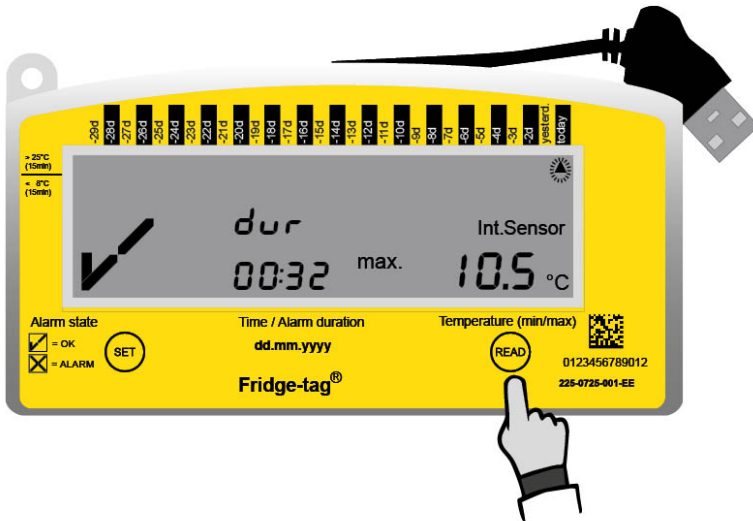
10. Lecture de l'historique / readout mode

Les informations sur les amplitudes de température peuvent être visualisées pour les 30 derniers jours directement sur le dispositif ou sur les fichiers générés (PDF / ASCII) pour 30, 60 jours, selon configuration du dispositif.

Remarque: Le capteur du Fridge-tag peut rester à son emplacement pour le processus de lecture. S'il vous plaît envisager, qu'il peut y avoir une erreur de connexion au bout de 10 minutes sans connexion entre l'appareil et le capteur Erreur de connexion.

10.1. Option 1: Lecture quotidienne des données, directement sur l'appareil (historique de 30 jours)

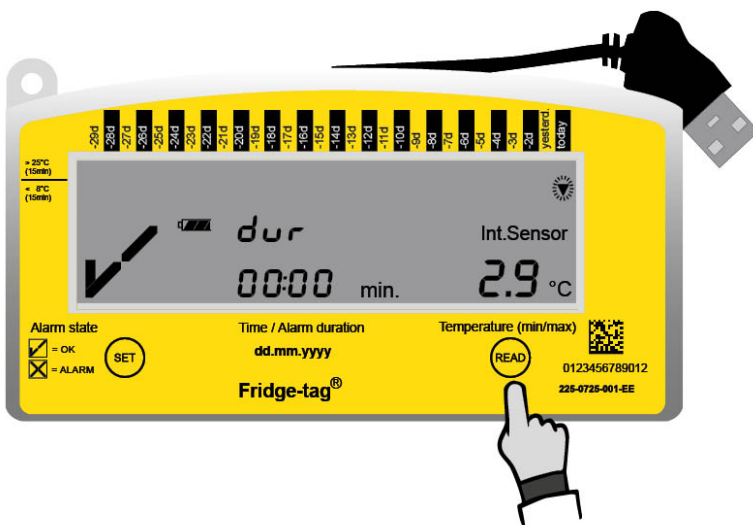
Exemple d'affichage OK – pendant la lecture de l'historique



Appuyez une fois sur la READ

Les informations suivantes s'affichent à l'écran:

- Le symbole OK ✓
- La flèche clignotante ▲ correspondante (exemple: plage d'alarme supérieure pour aujourd'hui)
- La température maximale enregistrée d'aujourd'hui: +10.5 °C
- La durée du dépassement du plafond de température prééglé: 00:32 (hh:min)



Appuyer une deuxième fois sur la READ

Les informations suivantes s'affichent à l'écran:

- Le symbole OK ✓
- La flèche clignotante ▼ correspondante (exemple: plage d'alarme inférieure pour aujourd'hui)
- La température maximale enregistrée d'aujourd'hui: 2.9 °C
- La durée du dépassement du plafond de température préréglé: 00:00 (hh:min)

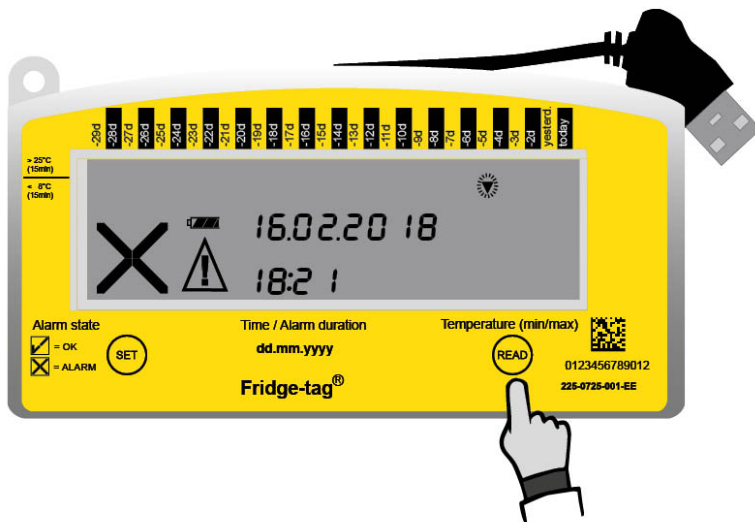
Remarque: En readout mode, les flèches clignotantes indiquent le jour où vous vous trouvez (30 jours-historique) et indiquent la température la plus élevée ▲ et la température la plus basse ▼ du jour correspondant. S'il y a eu violation, la durée est également indiquée.

Remarque: Continuer à appuyer de manière répétitive sur le bouton READ pour lire les détails des 30 derniers jours.

Quand vous arrivez à un événement d'alarme, l'indication sur l'écran du Fridge-tag avec le capteur externe est différente de celle d'un écran OK.

Exemple d'affichage avec alarme – pendant la lecture de l'historique.

Premier écran affiché

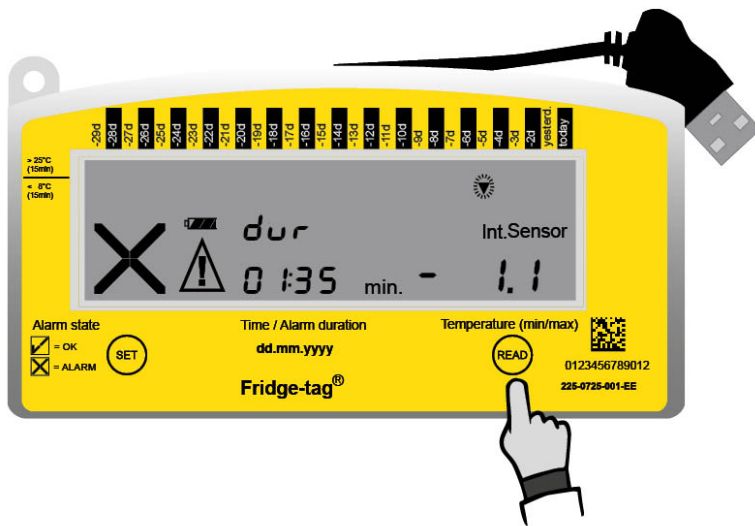


Appuyez une fois sur la READ

Les informations suivantes s'affichent à l'écran:

- Le symbole d'alarme X et le symbole d'avertissement Δ
- L'indicateur d'alarme correspondant ▼ (limite inférieure d'alarme)
- Jour de l'alarme (exemple: 5 jours avant -5d)
- Date du dépassement (exemple: 16.02.2018)
- Heure du dépassement (exemple: 18:21)

Deuxième écran affiché



Appuyer une deuxième fois sur la READ

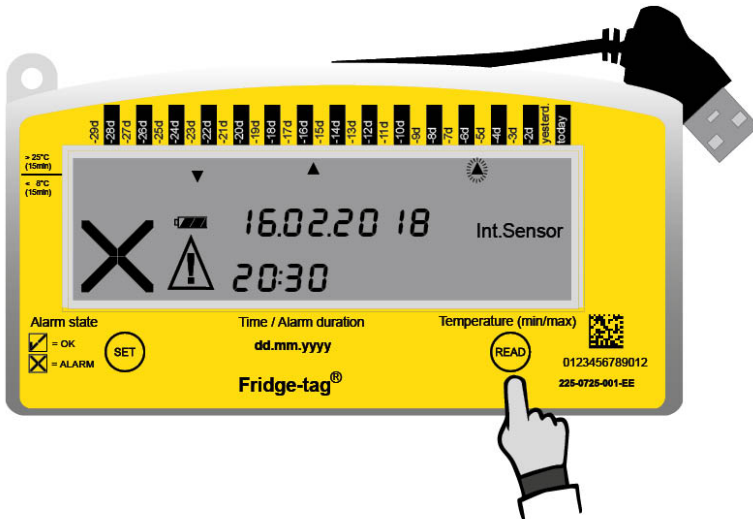
Les informations supplémentaires suivantes s'affichent à l'écran:

- Température minimale enregistrée (exemple: $-1,1^{\circ}\text{C}$)
- La durée du dépassement hors de la limite inférieure de température pré réglée (exemple: 01:35; hh:min)
- Enregistrement de température par: capteur externe

10.2. Option 2: Lecture directe des données d'alarme sur l'appareil (Fonction Alarm-Super-Jump, historique de 30 jours)

Si vous souhaitez lire seulement les ALARMES sur le dispositif, appuyez sur le bouton READ pendant au moins 3 secondes.

1er écran affiché du dernier événement d'alarme:

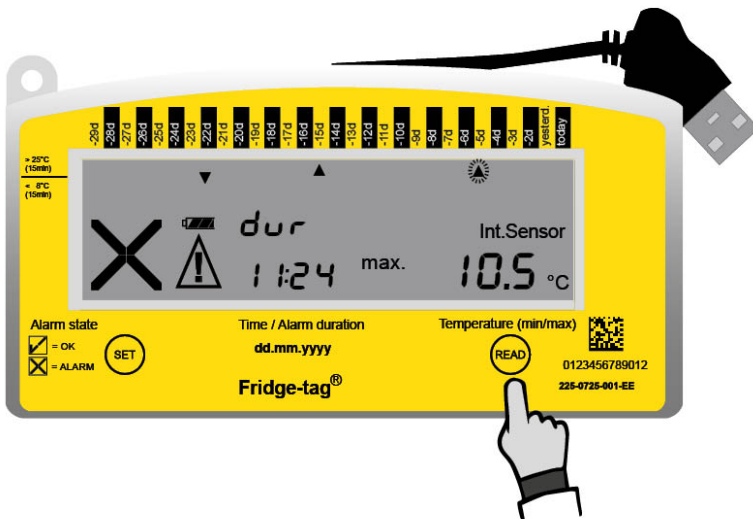


Appuyez sur READ pendant 3 secondes.

Les informations suivantes s'affichent à l'écran:

- Le symbole d'alarme **X** et le symbole d'avertissement **⚠**
- La flèche correspondante indicateur d'alarme **▲** (limite supérieure d'alarme)
- Jour de l'alarme (exemple: 5 jours avant -5d)
- Date du dépassement (exemple: 16.02.2018)
- Heure du dépassement (exemple: 20:30)

2ème écran affiché de l'événement d'alarme le plus récent



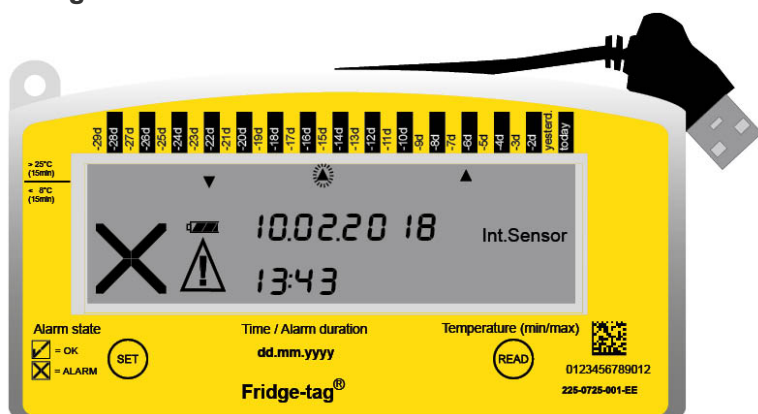
Puis appuyer à nouveau sur READ

Les informations supplémentaires suivantes s'affichent à l'écran:

- La température maximale enregistrée exemple: +10.5°C
- La durée du dépassement hors de la limite supérieure de température préréglée exemple 11:24; hh:min.
- Enregistrement de température par: exemple: capteur interne

Remarque: Maintenir le bouton READ enfoncé une fois de plus pendant 3 secondes au moins; l'événement d'alarme suivant s'affiche à l'écran.

Affichage de l'événement d'alarme suivant



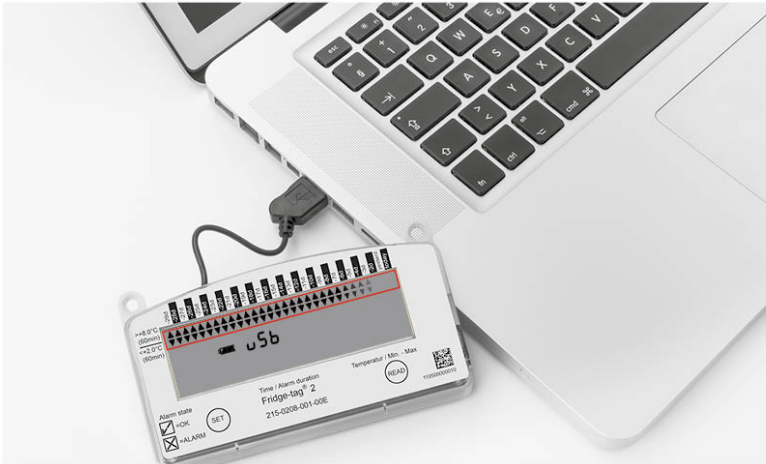
Remarque: Répétez l'action pour appuyer sur le bouton READ pendant 3 secondes pour passer directement à l'événement d'alarme suivant. Et ainsi de suite.

Remarque: En appuyant sur SET dans le «Mode de lecture», vous revenez au «Mode de mesure».

10.3. Option 3: Lecture des données sur les documents générés via l'interface USB

Insérez le dispositif dans le port USB de n'importe quel ordinateur. Assurez-vous que l'appareil est correctement branché.

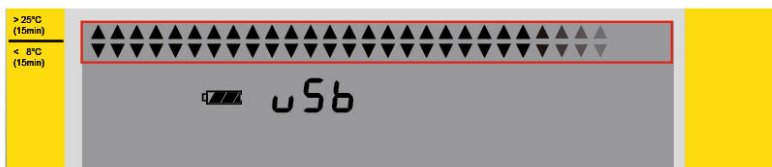
Remarque: Débranchez d'abord le capteur externe de l'appareil.



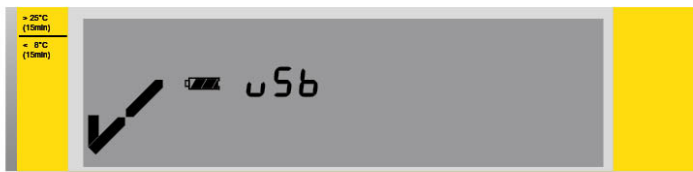
Le Fridge-tag génère maintenant un rapport PDF et ASCII des 30, 60 derniers jours (réglage d'usine). Ce processus peut prendre jusqu'à 30 secondes. Choisissez maintenant le fichier approprié généré par le Fridge-tag.

Connexion USB d'un Fridge-tag

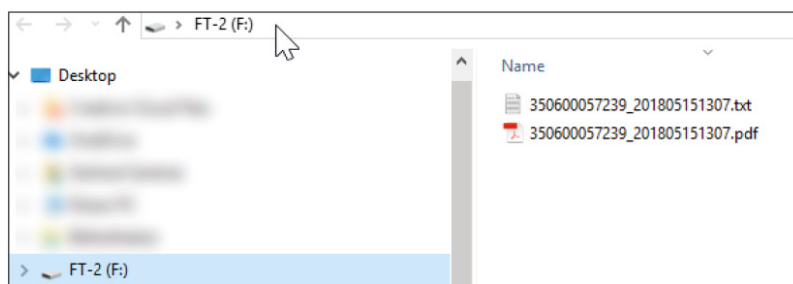
Quand le dispositif est connecté, vous pouvez le voir avec les flèches apparaissant en permanence dans la zone d'affichage supérieure que les données se chargent.



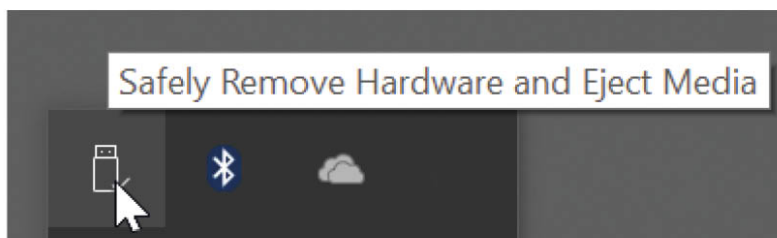
Remarque: Ce processus ne doit pas être interrompu, jusqu'à ce que le symbole OK ✓ apparaisse sur l'écran, indiquant que la création du rapport est terminée. Ceci indique que la création des fichiers ASCII et PDF est terminée avec succès.

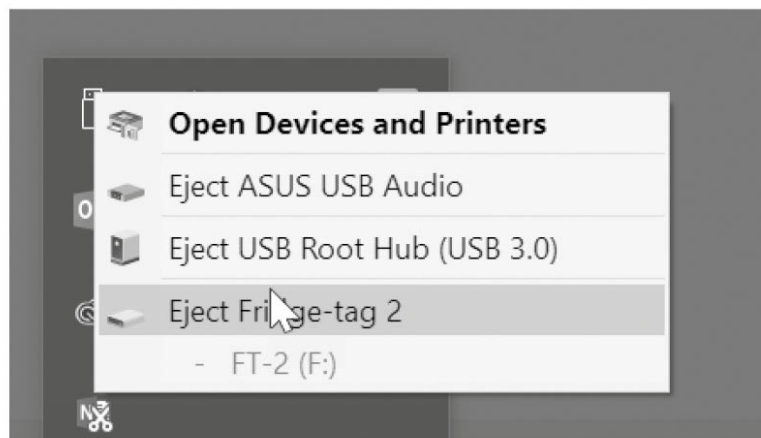


Le disque dur du Fridge-tag est affiché dans votre explorateur. Ouvrez le fichier approprié généré par le Fridge-tag.



Remarque: Pour déconnecter correctement l'appareil, veuillez toujours utiliser la fonction «**Enlever le matériel en toute sécurité**» sur votre PC / Mac.





Cliquez droit sur l'icône. Ejecter le Fridge-tag (Choisissez le bon appareil à supprimer.)



Ne débranchez pas l'appareil avant que vous recevez le message suivant, sinon cela pourrait endommager l'appareil!

Remarque: Pour ce processus, aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire.

10.4. Explication du rapport PDF

Exemple d'un fichier PDF créé par un Fridge-tag avec capteur externe (Page 1/2)

① PDF document des Fridge-Tag

② Numéro d'identification: 510500000006
Date et heure de création du rapport: 01/06/2018 20:37h
Date d'activation: 28/11/2017 13:40h

③ Seuil d'alarme supérieure: Au-dessus +8.0°C für 1min
Seuil d'alarme inférieure: Au-dessous +2.0°C für 1min

④ Intervalle de mesure:⁽¹⁾ 1min (fixe)
Intervalle d'enregistrement: 5min

⑩ Batterie faible depuis: 12/25/2017

⑥ Champ de texte 2
Champ de texte 2
Champ de texte 2

N°	Date (jj.mm.aaaa)	Événement ⁽²⁾	Temp. moyenne	Seuil d'alarme inférieure				Seuil d'alarme supérieure				Sonde ext. erreur de connexion			Signature / notes Mesures prises
				Status	Temp. min.	Temps journalier cumulé sous la limite	Heure de l'alarme	Status	Temp. max.	Temps journalier cumulé au des- sus de la limite	Heure de l'alarme	Status	Durée	Heure de l'alarme	
1	Aujourd'hui		+1.8°C	ALARM!	-1.0°C	11h 4min	00:00h	En cours	+5.3°C	0min		En Cours	23h 59min	08:27h	
2	01/06/2018		+1.5°C	ALARM!	-0.8°C	17h 29min	00:00h	ok	+5.7°C	0min		ok	0min		
3	01/04/2018		+1.5°C	ALARM!	-1.0°C	15h 1min	00:29h	ok	+4.5°C	0min		ok	0min		
4	01/03/2018		+2.0°C	ALARM!	-0.1°C	15h 9min	00:00h	ok	+6.4°C	0min		ok	0min		
5	01/02/2018		+1.7°C	ALARM!	-1.1°C	14h 54min	00:00h	ok	+7.5°C	0min		ok	0min		
6	01/01/2018		+2.3°C	ALARM!	-0.7°C	9h 35min	06:19h	ok	+5.5°C	0min		ok	0min		
7	12/31/2017		+0.6°C	ALARM!	-5.3°C	9h 24min	00:00h	ok	+5.3°C	0min		ok	0min		
8	12/30/2017		-1.7°C	ALARM!	-5.1°C	22h 46min	00:01h	ok	+2.5°C	0min		ok	0min		
9	12/29/2017		+0.9°C	ALARM!	-4.2°C	13h 22min	00:00h	ALARM!	+8.5°C	14min	13:48h	ok	0min		
10	12/28/2017		-0.3°C	ALARM!	-3.4°C	20h 1min	00:00h	ok	+6.0°C	0min		ok	0min		
11	12/27/2017		+0.0°C	ALARM!	-2.9°C	19h 42min	00:00h	ok	+5.9°C	0min		ok	0min		
12	12/26/2017		+0.0°C	ALARM!	-2.2°C	19h 47min	00:00h	ok	+6.4°C	0min		ok	0min		
13	12/25/2017		+2.3°C	ALARM!	-0.5°C	13h 19min	02:28h	ALARM!	+8.3°C	24min	12:51h	ok	0min		
14	12/24/2017		+2.4°C	ALARM!	-1.2°C	11h 14min	00:00h	ALARM!	+8.8°C	30min	10:56h	ok	0min		
15	12/23/2017		+3.3°C	ALARM!	-1.3°C	10h 34min	00:00h	ALARM!	+11.0°C	2h 55min	12:05h	ok	0min		
16	12/22/2017	a.19:35	+3.3°C	ALARM!	-0.5°C	7h 25min	06:37h	ALARM!	+8.2°C	13min	12:53h	ok	0min		
17	12/21/2017		+5.0°C	ALARM!	+1.7°C	38min	22:41h	ALARM!	+8.3°C	32min	09:30h	ok	0min		
18	12/20/2017		+3.1°C	ALARM!	+0.3°C	10h 32min	00:00h	ALARM!	+10.2°C	2h 38min	11:27h	ok	0min		
19	12/19/2017		+4.0°C	ALARM!	+0.7°C	7h 33min	05:36h	ALARM!	+9.3°C	3h 4min	10:29h	ok	0min		
20	12/18/2017		+5.4°C	ALARM!	+0.4°C	4h 9min	00:00h	ALARM!	+10.8°C	4h 54min	10:03h	ok	0min		
21	12/17/2017		+4.9°C	ALARM!	+1.1°C	3h 16min	18:54h	ALARM!	+8.3°C	1h 36min	11:57h	ok	0min		
22	12/16/2017		+5.3°C	ALARM!	+1.9°C	3min	00:11h	ALARM!	+9.0°C	1h 14min	11:43h	ok	0min		
23	12/15/2017		+0.6°C	ALARM!	-2.8°C	14h 59min	00:00h	ok	+5.1°C	0min		ok	0min		
24	12/14/2017		-1.2°C	ALARM!	-4.1°C	20h 57min	00:01h	ok	+4.1°C	0min		ok	0min		
25	12/13/2017		-2.1°C	ALARM!	-5.7°C	21h 53min	00:00h	ok	+3.1°C	0min		ok	0min		
26	12/12/2017		+0.3°C	ALARM!	-4.5°C	19h 1min	00:00h	ok	+5.1°C	0min		ok	0min		
27	12/11/2017		-0.5°C	ALARM!	-1.7°C	5h 34min	18:27h	ok	+1.4°C	0min		ALARM!	18h 28min	00:00h	
28	12/10/2017		+26.6°C	ok	+25.3°C	0min		ALARM!	+27.5°C	2h 20min	13:42h	ALARM!	8h	16:18h	

⁽¹⁾ Prise de mesure et analyse de la donnée toutes les minutes

⁽²⁾ 1 = temps / date a changé, a = changement de configuration de l'alarme, h:mm = statut vérifié

Date et lieu: _____ Signature: _____

1. Titre du document et type d'appareil
2. Appareil ID et informations associées
3. Réglage des alarmes
4. Intervalle de mesure et de consignment
5. Table d'événements et d'alarmes (avec les informations actuelles en haut de l'écran)
6. Jusqu'à 3 chaînes de caractères définissables par l'utilisateur (max. 30 caractères). Préréglage d'usine
7. Caractère de remplacement pour les notes manuscrites
8. Remarque 1: Indice pour l'intervalle de mesure
Remarque: Légende de la colonne événements, (hrs:mm —> 1 horodatage / demi-journée)
9. Caractère de remplacement de la date et de la signature
10. Événement d'alerte batterie horodatage

10.5. Durée d'enregistrement de la température (Réglage usine optionnel)

Durée possible d'enregistrement: 30, 60 jours

Remarque: Le nom de fichier PDF est en lecture seul sur Fridge-tag. Le changement de nom est possible uniquement après le téléchargement sur l'ordinateur. Le nom peut être changé sans restriction dans l'état non ouvert ou avec la fonction sauvegarder d'Adobe Reader software. L'utilisation d'autres programmes peut conduire à la perte de la signature digitale.

Date:	Date de la mesure
Événement: t	Heure / date du changement horaire
Événement: a	Configuration d'alarme modifiée
Événement: hh:mm	Tampon horaire: état vérifié
Temp. moyenne	Température moyenne
Statut: en cours	La collecte de données pour «aujourd'hui» n'est pas encore terminée
Statut: OK	Pas d'alarme dans les 30 derniers jours (Il n'y avait toujours pas d'alarme, car les détails de l'alarme ont été lus sur le dispositif*)
Statut: Alarm 	Alarme(s) déclenchée(s) (Avec  supplémentaire signifiant que les détails de l'alarme correspondante n'ont pas encore été lus*)
Statut: Alarm	Alarme(s) déclenchée(s) (Sans  supplémentaire signifiant que les détails de l'alarme correspondante ont été lus sur le dispositif.*)
Min. temp.	Température minimale enregistrée
Cum. temps a l'extérieur des limites	Temps journalier cumulé en dehors des limites d'alarme
Heure de l'alarme	Heure à laquelle l'alarme s'est déclenchée
Max. temp.	Température la plus élevée enregistrée
Durée	Durée d'une erreur de connexion du capteur externe (capteur externe)

*Des informations précises dans le chapitre [Fonction de déclenchement de l'alarme](#).

10.6. Processus de vérification

Ce processus de vérification permet de valider que les fichiers (PDF et ASCII) créés par le Fridge-tag sont authentiques et n'ont pas été manipulés ou accidentellement modifiés.

Remarque: Veuillez vous assurer que la dernière version de «JAVA Runtime» est déjà installée sur votre ordinateur.

1ère étape:

Télécharger le logiciel "Verifier" depuis notre site web: www.berlinger.com/verifier

2ème étape:

Ouvrir le logiciel. La fenêtre suivante s'affiche:



3ème étape:

Cliquer sur «Open file»

4ème étape:

Sélectionner le fichier que vous désirez vérifier.

Option 1

Sélectionner les fichiers directement depuis le Fridge-tag quand il est connecté à votre ordinateur.

Option 2

Sélectionner les fichiers à l'emplacement où ils ont été enregistrés sur l'ordinateur.

Quand le fichier est correct et dans son état d'origine, la fenêtre suivante s'affiche:



Si le fichier a été modifié, un message d'erreur s'affiche.



Suivre la même procédure pour les fichiers PDF ou ASCII. Le même message OK ou erreur s'affichera.

11. Explication des termes

Readout mode

Pour éviter les données incorrectes, Fridge-tag ne collecte pas d'information quand il se trouve en mode Réglage ou Lecture (par exemple pendant le changement d'heure, de date et la lecture de l'historique). Le Fridge-tag externe repasse en fonctionnement normal après environ 60 secondes sans pression sur aucun bouton. La fonction LOC est activée (capteur interne).

Capteur externe: Après 10 minutes (réglage d'usine) sans connexion entre le capteur externe et l'appareil l'ensemble de l'affichage commence à clignoter.

HI or LO indicator: Si Fridge-tag enregistre des températures supérieures à +55°C ou inférieures à -40°C, il indique «HI» ou «LO» sur l'écran. Les mesures et la surveillance des limites d'alarmes normales se poursuivent comme à l'habitude. Dès que la température repasse entre +55°C et -40°C, les chiffres seront à nouveau affichés.

12. Explication du code d'expiration

Learn more about your Fridge-tag  www.berlinger.com/support/fridge-tag	Production date
	Quality control passed
	Expiry date (Estimated battery-life-time)
Date of activation / location	
& Berlinger & Co. AG , Ganterschwil, Switzerland, www.berlinger.com	

Production Date:	Fev., 2019 (exemple)
Quality control:	Passed
Expiry Date:	Août., 2022 (exemple) estimated Battery-life-time
Date of activation:	Inscrivez la date d'activation dans ce champ.

13. Informations importantes

Responsabilité

Le fabricant ne sera pas tenu responsable:

- Si le dispositif a été utilisé au-delà des limites indiquées par le fabricant.
- Des réclamations dues au stockage et à l'utilisation inadaptés du dispositif.
- Des problèmes de l'unité de contrôle de la température et/ou de refroidissement.
- De la mauvaise qualité des produits contrôlés.
- Des lectures incorrectes si le dispositif est utilisé au-delà de sa date d'expiration.

Garantie: 2 ans à compter de la date de livraison (voir les conditions générales de Berlinger)

Batterie

Le Fridge-tag contient une batterie CR au lithium. Les points suivants sont particulièrement importants:

- Il ne faut en aucun cas ouvrir ou détruire le boîtier du Fridge-tag.
- Il ne faut jamais exposer le Fridge-tag à des températures supérieures à la plage autorisée (incendie, four, micro-ondes etc.). Il pourrait en effet provoquer des blessures.
- Toujours tenir le Fridge-tag hors de portée des enfants.
- La batterie satisfait aux instructions d'emballages 970 (IATA DGR) Partie 2 et n'est donc pas considérée comme une marchandise dangereuse.
- Jeter ou recycler le Fridge-tag en respectant les directive WEEE 2012/19/EU ou la réglementation locale. Le dispositif peut également être renvoyé au fabricant qui se chargera de son recyclage.

Vie utile

Le Fridge-tag 2 peut être utilisé jusqu'à 3 1/2 ans après la date de production (1/2 an de stockage / 3 ans de vie utile), le Fridge-tag 2 E peut être utilisé jusqu'à 5 1/2 ans après la date de production (1/2 an de stockage / 5 ans de vie utile), à la condition que:

- Les boutons ne doivent pas être enfoncés pendant de longues périodes
Remarque: Éviter de coincer l'appareil entre les marchandises à surveiller.
- Le stockage et le fonctionnement du dispositif doivent rester conformes aux recommandations du fabricant; particulièrement températures inférieures 0°C ou +32°F pourrait avoir une influence négative sur la durée de vie utile de la batterie.

La fin de la vie utile est indiquée par l'indicateur de batterie faible sur l'affichage (voir chapitre [Explication d'affichage](#)).

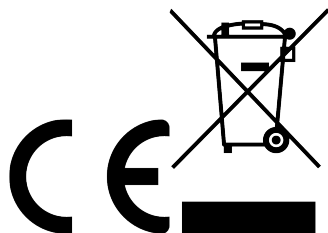
Attention

- Fridge-tag surveille la température et non pas la qualité des produits. Son rôle est de signaler si

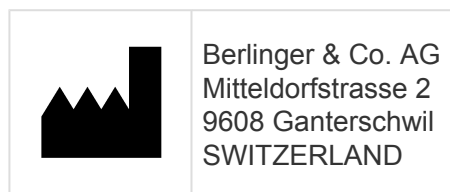
une évaluation ou un test de la qualité des produits est requis.

Ceci est une traduction non validée du document original de l'anglais. Sous réserve de modifications. Nous réservons le droit de modifier ces informations à tout moment et sans préavis dans le cadre de notre politique de développement continue des produits.

Certification réglementaire



Fabriqué par:



14. Firmware

Firmware: 3.2p0

15. FAQ / Glossaire

Frequently Asked Questions (FAQ)

Pour les problèmes techniques, veuillez consulter le centre d'assistance: [FAQ – Fridge-tag 2x Family](#)

Glossaire des symboles

Symbole	Description
✓	Symbole OK
✗	Symbole d'alarme
▼	INFERIEURE indicateur d'alarme
▲	SUPERIEURE indicateur d'alarme
⚠	Symbole d'avertissement

! La boîte d'avertissement contient des informations ou des avertissements importants.